



Communauté métropolitaine  
de Montréal

## Suivi de la crue Bulletin du 10 mai 2020



*Bureau de projet de gestion des risques d'inondation  
Rapport technique BPGRI-HYD-CRUE-2020-05-10*

**Communauté métropolitaine de Montréal**

1002, rue Sherbrooke Ouest, bureau 2400  
Montréal (Québec) H3A 3L6

 (514) 350-2550

 (514) 350-2599

[www.cmm.qc.ca](http://www.cmm.qc.ca)

## SIGNATURES

Préparé par



---

**Pierre Dupuis, ing. M.Sc.**

*Spécialiste hydraulicien, OIQ : 39 255*

*Bureau de projet de gestion des risques d'inondation*

*Direction générale*

Ce bulletin a été préparé par et pour la Communauté métropolitaine de Montréal. Son contenu reflète le meilleur jugement de la Communauté métropolitaine de Montréal, à la lumière des informations disponibles au moment de le rédiger. Toute utilisation que pourrait en faire une tierce partie ou toute référence ou toutes décisions en découlant sont l'entière responsabilité de ladite tierce partie. La Communauté métropolitaine de Montréal n'accepte aucune responsabilité quant aux dommages, s'il en était, que pourrait subir une tierce partie à la suite d'une décision ou d'un geste basé sur la présente analyse. Cet énoncé de limitation fait partie de ce document.

### Référence à citer :

---

Communauté métropolitaine de Montréal. *Suivi de la crue 2020. Bulletin émis le 10 mai 2020.* Bulletin BPGRI-HYD-CRUE-2020-05-10 (39 p. & 1 annexe).

## LE BULLETIN EN BREF

Date de production du rapport : 10 mai 2020 – Information acquise le 10 mai au matin				
Données clés				
Lac Ontario (Rochester)	75,38 m	—	Source : NOAA	
Lac des Deux Montagnes (Pointe-Calumet)	22,90 m	▼	Source : DEH	
Lac Saint-Louis à Pointe-Claire	22,25 m	—	Source : Environnement Canada	
Carillon	3 800 m <sup>3</sup> /s	▼	Source : CPRRO	
Rivière du Nord (Saint-Jérôme)	39 m <sup>3</sup> /s	▼	Source : Vigilance	
Rivière des Mille Îles	538 m <sup>3</sup> /s	▼	Source : Environnement Canada	
Rivière-des-Prairies	1 800 m <sup>3</sup> /s	▼	Source : Vigilance	
Fleuve Saint-Laurent à LaSalle	11 750 m <sup>3</sup> /s	—	Source : Environnement Canada	
Pluie prévue pour la prochaine semaine (Montréal)	15 mm		Source : Ventusky	
Lac Champlain (Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix)	29,57 m	—	Source : DEH	
Richelieu (Rapides Fryers)	550 m <sup>3</sup> /s	▲	Source : Environnement Canada	
PRÉVISIONS TROIS JOURS (Ventusky)				
Localisation	11 mai	12 mai	13 mai	Horizon 7 jours
Montréal	0,1 mm	0,0 mm	0,0 mm	11 mm
Blainville	0,1 mm	0,0 mm	0 mm	30,4 mm
Chambly	0,8 mm	0,0 mm	0 mm	12 mm
SURVEILLANCE DE LA CRUE DES EAUX – SÉCURITÉ PUBLIQUE DU QUÉBEC ( <a href="https://geoeql.msp.gouv.qc.ca/adnv2/">https://geoeql.msp.gouv.qc.ca/adnv2/</a> )				
Secteurs avec inondations mineures				
Secteurs sous surveillance				

## LIENS UTILES

Vigilance (Sécurité publique)	<a href="https://geoegl.msp.gouv.qc.ca/adnv2/">https://geoegl.msp.gouv.qc.ca/adnv2/</a>
Commission de planification de la régularisation de la rivière des Outaouais (CPRRO)	<a href="http://rivieredesoutaouais.ca/">http://rivieredesoutaouais.ca/</a>
Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent (CLOFSL)	<a href="https://www.ijc.org/fr/clofsl">https://www.ijc.org/fr/clofsl</a>
Communauté métropolitaine de Montréal - Bulletins	<a href="https://cmm.qc.ca/a-propos/actualites-metropolitaines/">https://cmm.qc.ca/a-propos/actualites-metropolitaines/</a>

## Table des matières

<b>1</b>	<b>SOMMAIRE POUR LA SEMAINE SE TERMINANT LE 10 MAI ET POUR LES CONDITIONS DE LA SEMAINE À VENIR .....</b>	<b>8</b>
1.1	La semaine se terminant le 10 mai – sommaire .....	8
1.1.1	Le lac des Deux Montagnes .....	8
1.1.2	Le lac Saint-Louis.....	8
1.1.3	Les Grands Lacs (voir section 9) .....	10
1.1.4	Évolution de la crue 2020 dans le bassin de la rivière des Outaouais.....	10
1.1.5	Évolution de la crue 2020 dans le sud du Québec .....	11
1.2	Prévisions pour la semaine se terminant le 17 mai .....	11
1.3	Mises en garde .....	11
<b>2</b>	<b>PRÉVISIONS MÉTÉOROLOGIQUES POUR LA PROCHAINE SEMAINE.....</b>	<b>12</b>
2.1	Précipitations.....	12
2.2	Température .....	16
2.3	Rafales de vent .....	17
<b>3</b>	<b>BASSIN DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS.....</b>	<b>18</b>
3.1	Lac Témiscamingue .....	18
3.2	Rivière des Outaouais à Gatineau .....	18
3.3	Rivière des Outaouais à Britannia .....	19
3.4	Rivière des Outaouais à Carillon.....	20
<b>4</b>	<b>RÉGION DU LAC ONTARIO.....</b>	<b>21</b>
4.1	Niveau du lac Ontario .....	22
4.2	Prévision du niveau d'eau futur du lac Ontario.....	23
4.3	Débit du fleuve Saint-Laurent à Cornwall.....	24
<b>5</b>	<b>RÉGION DE L'ARCHIPEL – RIVIÈRE DES OUTAOUAIS.....</b>	<b>25</b>
5.1	Débit à Carillon.....	25
5.2	Niveau du lac des Deux Montagnes.....	26
5.3	Niveau et débit de la rivière des Mille Îles.....	27
5.4	Niveau et débit de la rivière des Prairies.....	28
<b>6</b>	<b>RÉGION DE L'ARCHIPEL – FLEUVE SAINT-LAURENT.....</b>	<b>28</b>
6.1	Niveau d'eau au lac Saint-Louis .....	28
6.2	Rivière Châteauguay .....	30
6.3	Débit du fleuve à LaSalle.....	30



6.4	Niveau d'eau au port de Montréal .....	31
6.5	Niveau à Varennes.....	32
<b>7</b>	<b>LE FLEUVE SAINT-LAURENT EN AVAL DE MONTRÉAL .....</b>	<b>32</b>
7.1	Niveau d'eau à Lanoraie.....	32
7.2	Niveau d'eau à Sorel.....	33
7.3	Niveau d'eau au lac Saint-Pierre .....	33
<b>8</b>	<b>LE BASSIN DU LAC CHAMPLAIN – RIVIÈRE RICHELIEU .....</b>	<b>34</b>
8.1	Le lac Champlain .....	34
8.1.1	Niveau d'eau à Burlington (VT).....	34
8.1.2	Niveau d'eau à Rouses Point (NY).....	35
8.1.3	Baie Missisquoi .....	36
8.2	Le Haut-Richelieu .....	36
8.2.1	Niveau d'eau à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix .....	36
8.3	Le Bas-Richelieu .....	37
8.3.1	Débit aux rapides Fryers .....	37
<b>9</b>	<b>NIVEAUX DES GRANDS LACS.....</b>	<b>38</b>
<b>10</b>	<b>SOURCES DES DONNÉES.....</b>	<b>39</b>
<b>11</b>	<b>ANNEXE A BULLETIN DU CILOFSL POUR LA SEMAINE SE TERMINANT LE 6 MAI 2020 ...</b>	<b>40</b>



## Liste des figures

Figure 1-1	Niveau d'eau du lac des Deux Montagnes à Sainte-Anne-de-Bellevue .....	8
Figure 1-2	Niveau d'eau du lac Saint-Louis à Pointe-Claire (fleuve Saint-Laurent à Montréal) .....	9
Figure 1-3	Niveau d'eau du lac Ontario à Rochester NY .....	9
Figure 1-4	Niveau d'eau au lac Témiscamingue .....	10
Figure 1-5	Niveau d'eau de la rivière Châteauguay au sud de Châteauguay .....	11
Figure 3-1	Niveau d'eau du lac Témiscamingue à Ville-Marie .....	18
Figure 3-2	Niveau d'eau de la rivière des Outaouais à Hull .....	18
Figure 3-3	Débit de la rivière des Outaouais à Britannia .....	19
Figure 4-1	Débit moyen journalier sortant du lac Ontario .....	21
Figure 4-2	Variation du niveau d'eau du lac Ontario enregistré à Cape Vincent (NY) .....	22
Figure 4-3	Évolution du niveau d'eau moyen journalier du lac Ontario .....	22
Figure 4-4	Prévision du niveau d'eau du lac Ontario .....	23
Figure 4-5	Débit moyen journalier sortant du lac Ontario .....	24
Figure 5-1	Débit journalier de la rivière des Outaouais à Carillon .....	25
Figure 5-2	Niveau d'eau du lac des Deux Montagnes enregistré à Pointe-Calumet .....	26
Figure 5-3	Niveau d'eau du lac des Deux-Montagnes enregistré à la station de Sainte-Anne-de-Bellevue .....	26
Figure 5-4	Débit de la rivière des Mille Îles établi à la station de Bois-des-Filion .....	27
Figure 5-5	Niveau d'eau de la rivière des Mille-Îles enregistré à la station de Bois-des-Filion .....	27
Figure 5-6	Niveau d'eau de la rivière des Prairies enregistré à la station en amont des rapides du Cheval Blanc .....	28
Figure 6-1	Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Pointe-des-Cascades .....	29
Figure 6-2	Niveau d'eau enregistré à la station de la marina de Sainte-Anne-de-Bellevue .....	29
Figure 6-3	Niveau d'eau du lac Saint-Louis enregistré à la station de Pointe-Claire (EC) .....	29
Figure 6-4	Niveau d'eau de la rivière Châteauguay enregistré à la station localisée 2 km en amont de la route 132 .....	30
Figure 6-5	Débit du fleuve Saint-Laurent établi pour la station de LaSalle .....	30
Figure 6-6	Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la Jetée No. 1 au port de Montréal (MPO) .....	31
Figure 6-7	Niveau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Varennes .....	32
Figure 7-1	Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Lanoraie .....	32
Figure 7-2	Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Sorel .....	33
Figure 7-3	Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de la courbe no 2 du lac Saint-Pierre .....	33
Figure 8-1	Variation du niveau d'eau du lac Champlain à la station de Burlington (VT) dans le référentiel NGVD29 .....	34
Figure 8-2	Variation du niveau d'eau du lac Champlain à la station de Rouses Point (NY) .....	35
Figure 8-3	Niveau d'eau de la baie Missisquoi enregistré à la station canadienne de Philipsburg .....	36
Figure 8-4	Niveau d'eau du Haut-Richelieu à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix .....	36
Figure 8-5	Débit de la rivière Richelieu évalué à la station des rapides Fryers .....	37

## 1 SOMMAIRE POUR LA SEMAINE SE TERMINANT LE 10 MAI ET POUR LES CONDITIONS DE LA SEMAINE À VENIR

### 1.1 La semaine se terminant le 10 mai – sommaire

Les températures plus clémentes de la semaine ont servi à freiner la baisse des plans d'eau de la région de l'Archipel, ceci en absence de précipitation significative. Le temps chaud des derniers jours a relancé la tendance à la hausse, ce qui marque le début de la deuxième crue de la rivière des Outaouais. La fonte au niveau du haut bassin de la rivière des Outaouais est donc entamée. Le pic de crue de la rivière des Outaouais associé à la fonte des neiges dans la portion sud du bassin a donc été atteint le 16 avril dernier, et la date du 30 avril marque le début de la seconde crue. Ce fut donc une première crue « gentille » qui n'a pas provoqué de désagrément.

#### 1.1.1 Le lac des Deux Montagnes

Le niveau du lac des Deux Montagnes a atteint son pic de crue le 15 avril à de 23,63 m à Sainte-Anne-de-Bellevue. Il fut en baisse jusqu'au 30 avril, du fait de températures fraîches et d'absence de précipitation. En hausse depuis le début mai, il est en légère baisse depuis quelques jours à cause des températures froides inhabituelles pour cette période de l'année. On dispose donc actuellement d'une bonne capacité d'emménagement dans l'éventualité de l'occurrence d'un événement pluvieux important.

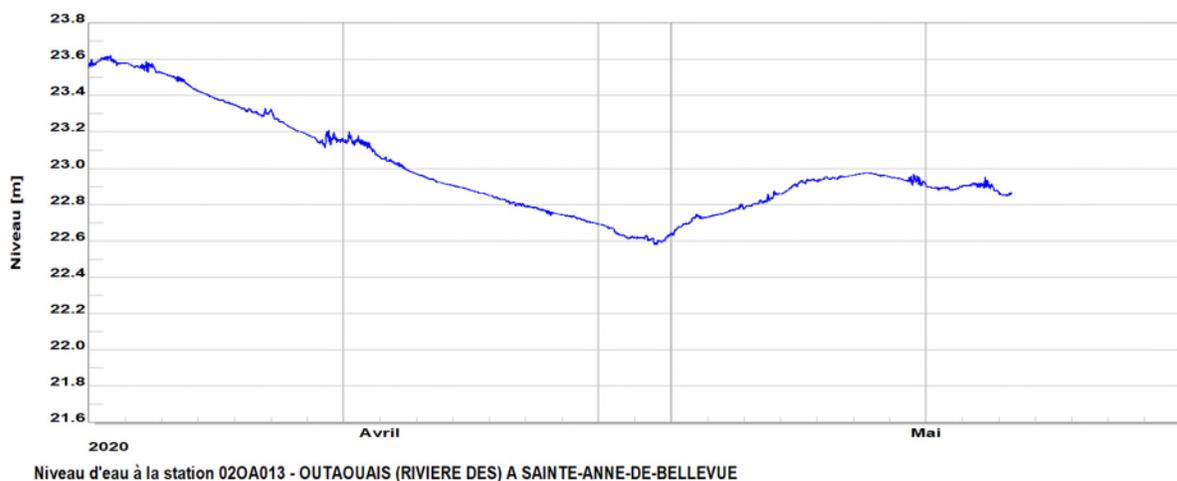


Figure 1-1 Niveau d'eau du lac des Deux Montagnes à Sainte-Anne-de-Bellevue

#### 1.1.2 Le lac Saint-Louis

La gestion effectuée par le CILOFSL (voir annexe A) permet de garder les niveaux du lac Saint-Louis à un niveau relativement stable. Il est actuellement à la cote 22,25 m du fait qu'actuellement on désire évacuer le maximum de débit du lac Ontario.

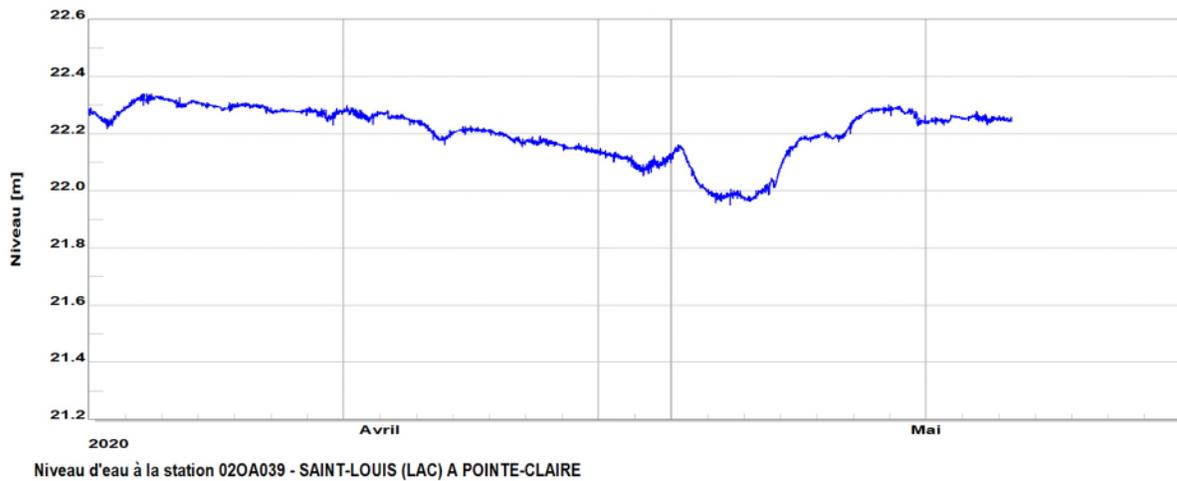


Figure 1-2 Niveau d'eau du lac Saint-Louis à Pointe-Claire (fleuve Saint-Laurent à Montréal)

Niveau du lac Ontario (m)	Niveau maximum du lac Saint-Louis (m) à Pointe-Claire
Sous la cote 75,3	22,10
75,3 - 75,37	22,20
<b>75,37 – 75,5</b>	<b>22,33</b>
75,5 – 75,6	22,40
Au-dessus de la cote 75,6	22,48

Le niveau du lac Ontario est actuellement à la cote 75,38 m et, suivant la règle F, le niveau du lac Saint-Louis doit être maintenu sous la cote 22,33 m. Le CILOFSL respecte actuellement cette règle.

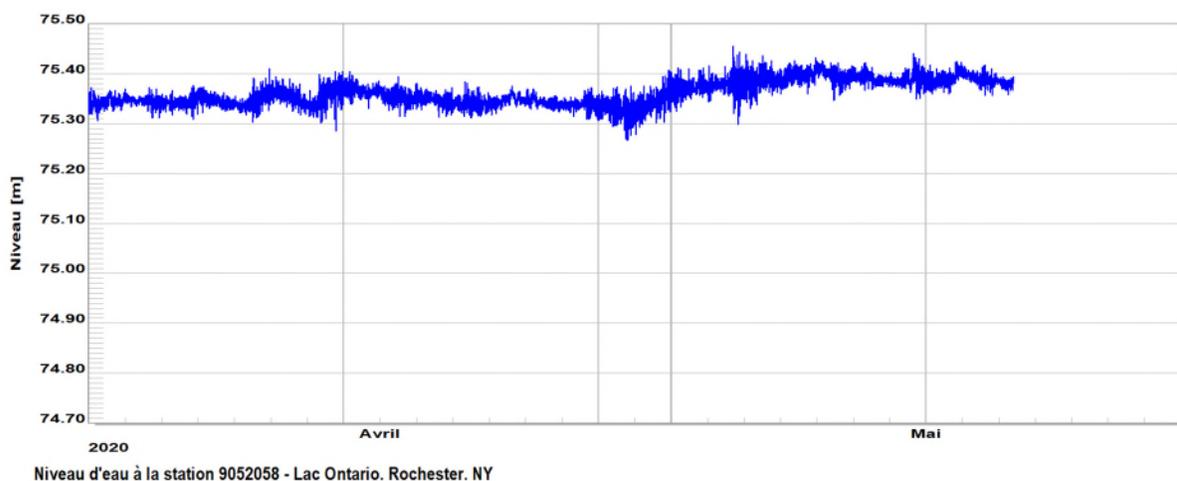


Figure 1-3 Niveau d'eau du lac Ontario à Rochester NY

### 1.1.3 Les Grands Lacs (voir section 9)

Le niveau actuel élevé du lac Saint-Louis s'explique par la gestion actuelle des stocks d'eau dans les Grands Lacs qui sont élevés. Cet hiver, les niveaux très élevés au lac Supérieur ont provoqué l'attaque du pied de talus sur le pourtour de ce lac et la perte de résidences due à l'érosion des falaises. Voici pourquoi la CMI tente d'abaisser le niveau du lac Supérieur depuis le début de l'année. Les volumes évacués se déversent dans les lacs Huron et Michigan (le même plan d'eau pratiquement) dont les niveaux varient peu. Ces niveaux élevés font en sorte qu'un fort débit se déverse dans les lacs Érié et Ontario qui voient leurs niveaux rehaussés, en dépit d'une gestion actuelle qui veut que l'on déverse au maximum à l'ouvrage Moses-Saunders, à Massena-Cornwall, à la sortie du lac Ontario (voir annexe A).

### 1.1.4 Évolution de la crue 2020 dans le bassin de la rivière des Outaouais

Depuis le début mai, le niveau du lac Témiscamingue est en hausse et s'approche de son niveau normal estival.

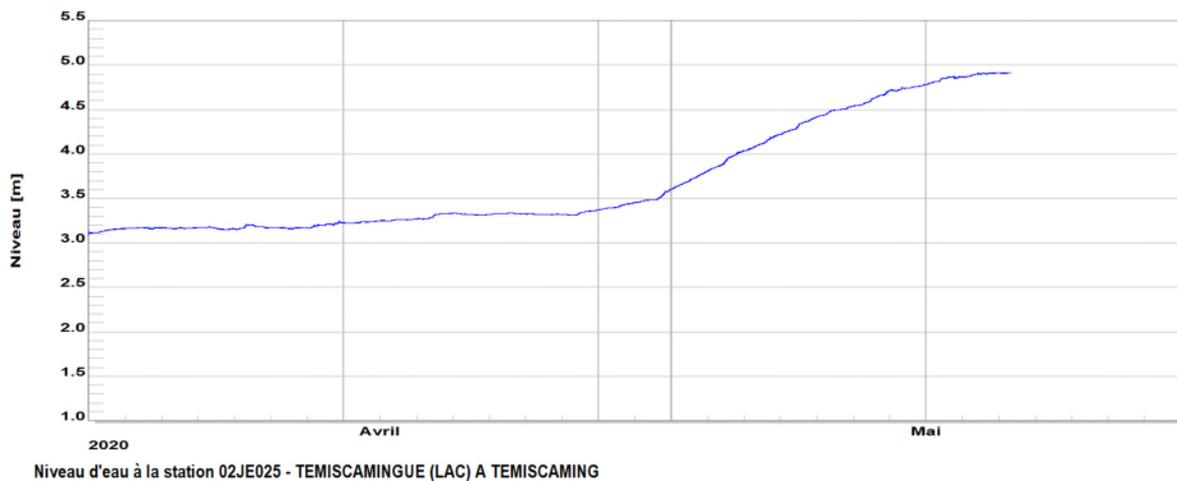


Figure 1-4 Niveau d'eau au lac Témiscamingue

## 1.1.5 Évolution de la crue 2020 dans le sud du Québec

La crue est terminée dans le sud-ouest du Québec. Les cours d'eau locaux répondent maintenant rapidement aux événements pluvieux (durée de quelques jours comme on peut le constater à la lecture du limnigramme de la rivière Châteauguay). À l'heure actuelle, on observe une baisse graduelle de la nappe phréatique depuis le début mars. Le niveau d'eau est désormais à son plus bas annuel.

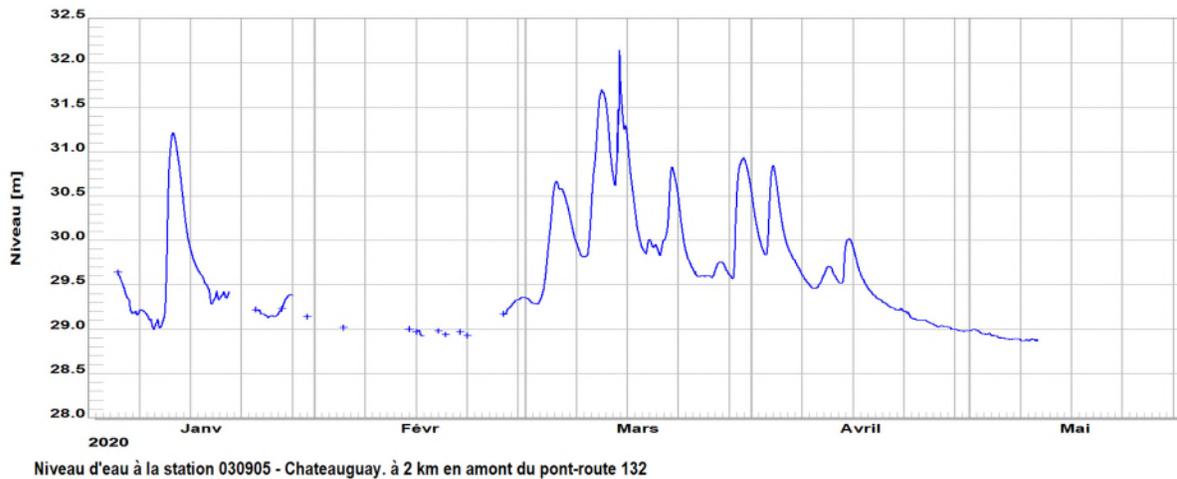


Figure 1-5 Niveau d'eau de la rivière Châteauguay au sud de Châteauguay

## 1.2 Prévisions pour la semaine se terminant le 17 mai

Deux dépressions se pointeront cette semaine (voir section 2). Les précipitations associées à la première sont faibles. Par contre, la seconde, prévue dans 8 jours pourrait déverser entre 10 et 20 mm sur la région le 18 mai. Tout volume plus élevé devrait donc être le produit de la fonte des neiges dans la région septentrionale du bassin de la rivière des Outaouais. Ce devrait donc être, tout comme pour la semaine dernière, une semaine relativement tranquille d'ici au weekend prochain.

## 1.3 Mises en garde

Les figures de ce bulletin affichent des données provenant de plusieurs organismes, telles qu'obtenues, sans aucun traitement ni validation. Certaines valeurs peuvent être incohérentes, mais globalement l'information affichée permet d'évaluer correctement l'évolution des niveaux et des débits aux stations de mesures. Il faut toujours garder à l'esprit que le passage d'une dépression importante, génératrice de fortes précipitations, peut rapidement modifier les conditions de crues. Rappelons que deux épisodes pluvieux importants, survenus à la fin avril 2017 avaient fait basculer des conditions de crue d'un statut qualifié « d'important » en un statut de « crue exceptionnelle ».



## 2 Prévisions météorologiques pour la prochaine semaine

La prévision des conditions météorologiques pour la prochaine semaine est tirée d'une analyse des conditions publiées sur le site Ventusky<sup>1</sup>. L'analyse est réalisée en considérant quatre régions, Montréal, Watertown (NY), Ottawa et Burlington (VT) afin obtenir une meilleure appréciation des conditions météorologiques dans la région proximale amont des bassins versants d'intérêt.

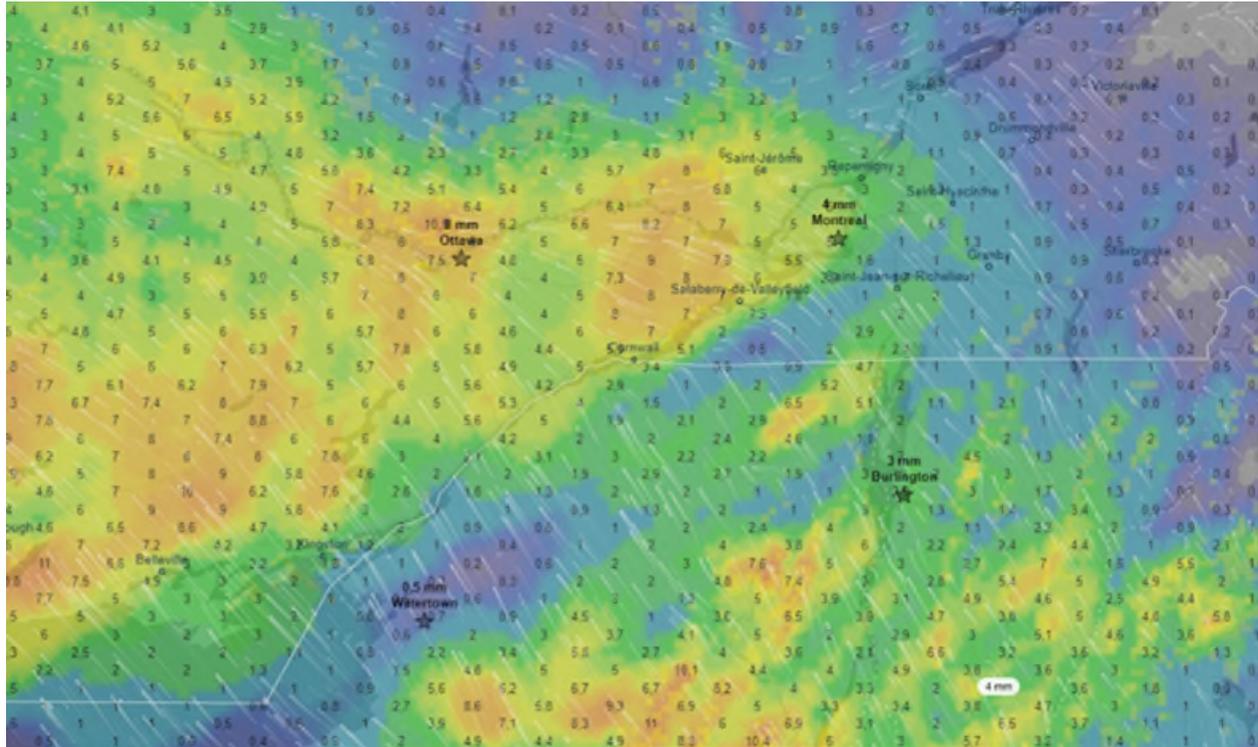


Figure 2.1 Localisation des sites retenus pour évaluer les conditions météorologiques à court et moyen termes

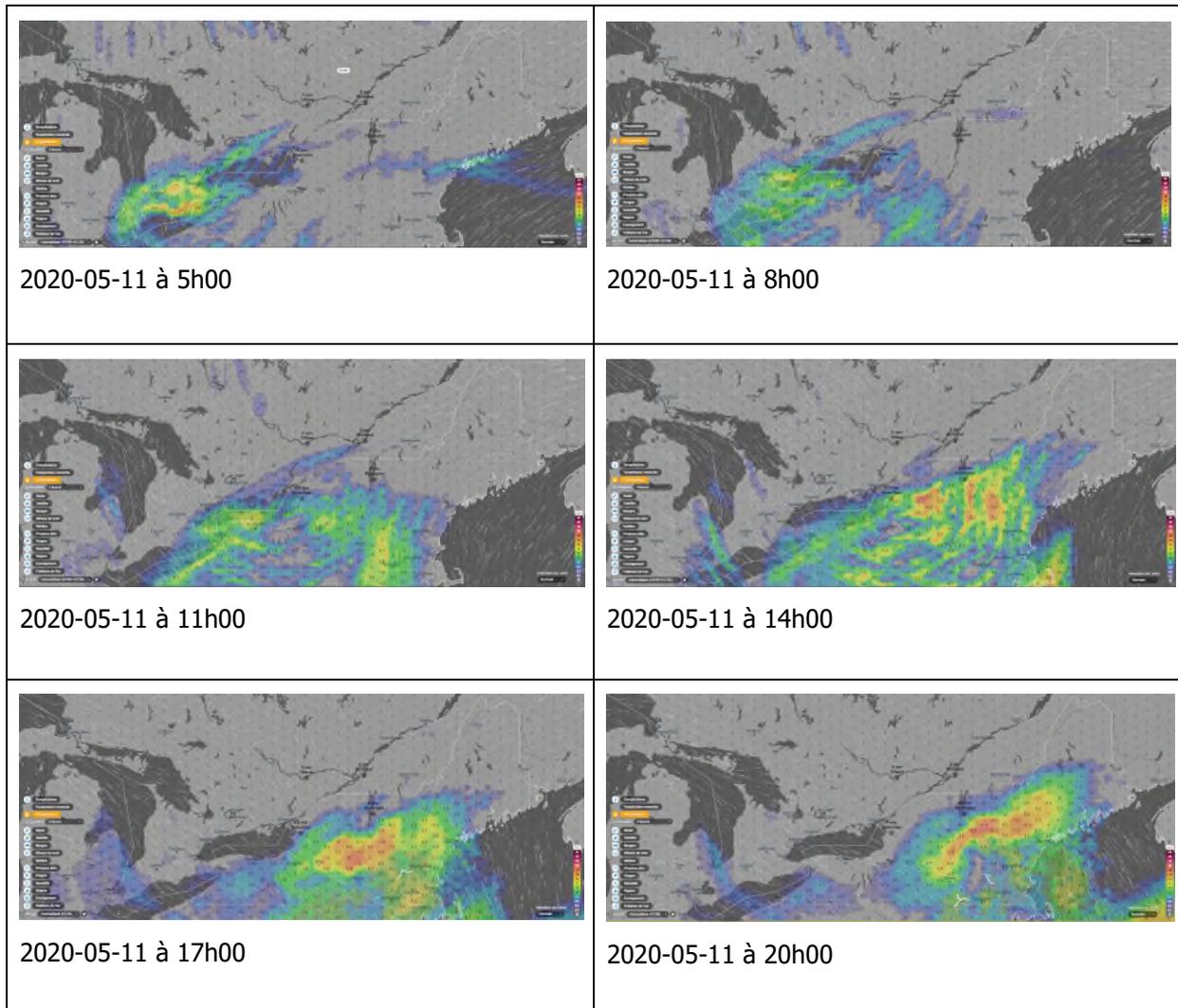
### 2.1 Précipitations

Pour la semaine qui s'annonce, un système dépressionnaire passera au sud de la frontière du Québec lundi et laissera quelques millimètres de pluie sur le bassin du lac Champlain avant de glisser vers le nord-est mardi prochain. Les températures très froides de la fin de la présente semaine et du début de la semaine et l'absence de précipitations significatives font en sorte que les débits devraient être à la baisse dans le bassin du Richelieu et de la rivière des Outaouais. Un second système se pointe jeudi en Ontario, avec des précipitations sur les lacs Érié et Ontario. Le front balaiera la région de Montréal et le bassin de la rivière des Outaouais vendredi. L'événement à surveiller est celui prévu dans 8 jours qui déverserait entre 10 et 20 mm de pluie sur toute la région et qui suivrait de quelques jours seulement celle du vendredi 15 mai. Mais les conditions peuvent changer d'ici là et l'on doit attendre vers la fin de la semaine pour obtenir une meilleure prédiction de la trajectoire et des effets de ce système dépressionnaire.

<sup>1</sup> <https://www.ventusky.com/montreal>



Figure 2 2 Prévision de l'évolution des précipitations du 10 au 18 mai 2020



**Figure 2 3** Dépression du lundi 11 mai avril 2020 se déplaçant au sud de la frontière du Québec

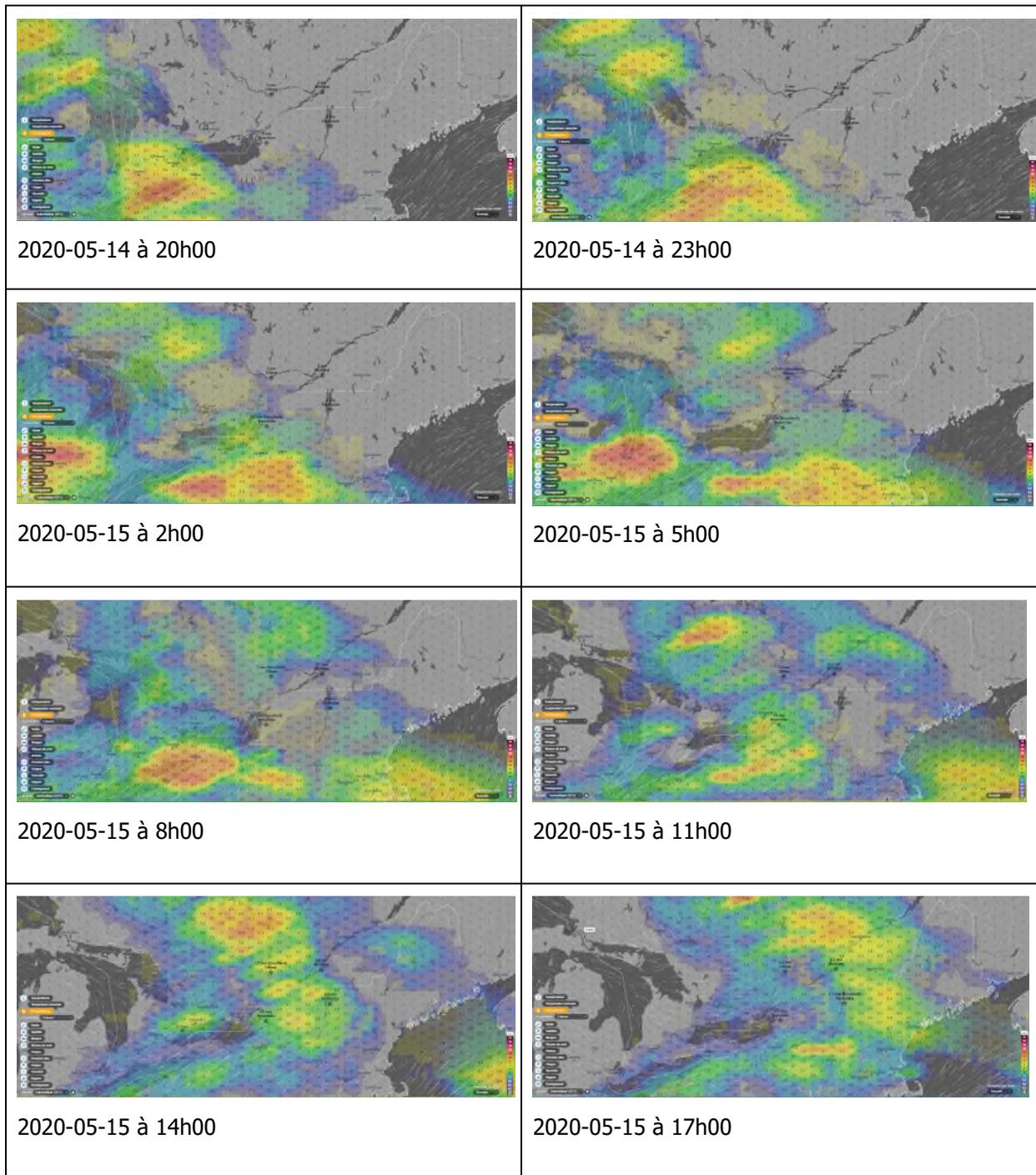


Figure 2 4 Dépression du vendredi 15 mai 2020

## 2.2 Température

Depuis la mi-semaine et jusqu'à mardi prochain, les températures demeurent extrêmement froides pour cette période de l'année. Les températures seront en forte hausse et seront plus de saisons vers la fin de la semaine au passage des dépressions le vendredi 15 mai et lundi 18 mai. Cette hausse rapide des températures, conjuguée avec les précipitations des deux dépressions devrait faire augmenter les débits dans les cours d'eau du bassin de la rivière des Outaouais. Les grands cours d'eau du système hydrique de l'Archipel sont aptes à absorber ces volumes de précipitations. Il est à espérer que des conditions plus estivales frappent à nos portes à la fin de la présente semaine.

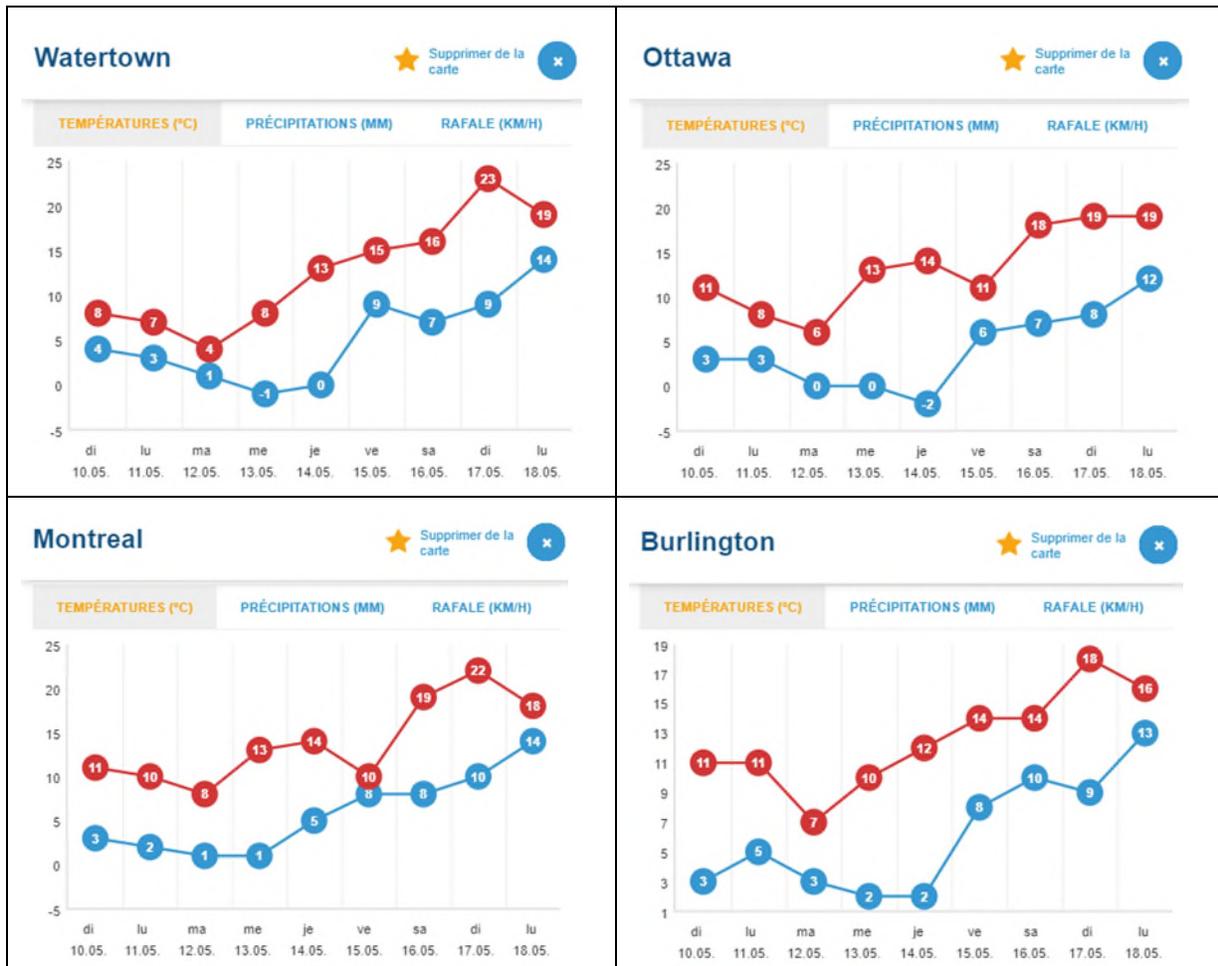


Figure 2 5 Prévision de l'évolution des températures du 10 au 18 mai 2020

## 2.3 Rafales de vent

Les valeurs des rafales de vent sont faibles pour les quatre stations sauf le weekend prochain. Donc les vents seront tranquilles durant la semaine.



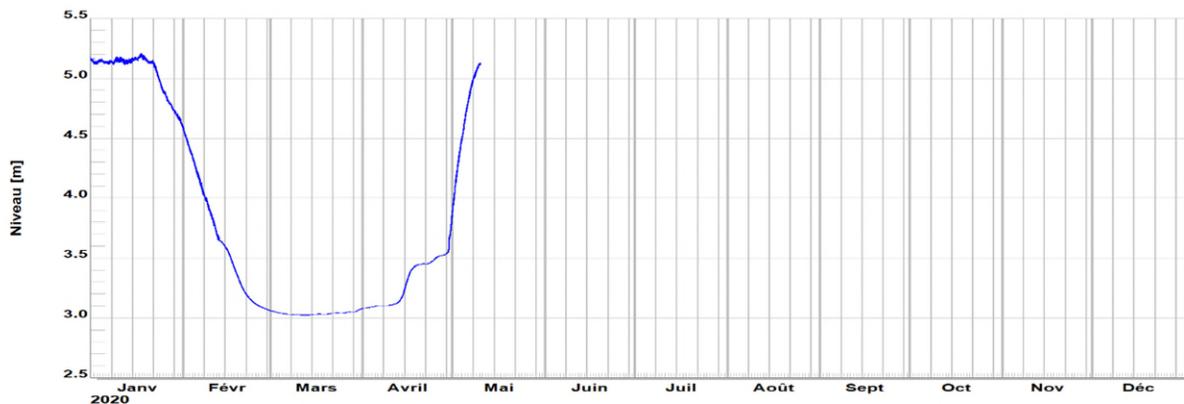
Figure 2 6 Prévision des rafales de vent du 10 au 18 mai 2020



## 3 BASSIN DE LA RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

### 3.1 Lac Témiscamingue

Tel qu'anticipé, la hausse du niveau du lac se poursuit, et le niveau est près de son niveau normal. Les apports additionnels, s'il en est, ne seront donc plus stockés et ils ne feront que transiter vers l'aval, ce qui pourrait faire augmenter le débit à Gatineau.



Niveau d'eau à la station 02JE026 - TEMISCAMINGUE (LAC) A VILLE-MARIE

Source : (EC-01)

Figure 3-1 Niveau d'eau du lac Témiscamingue à Ville-Marie

### 3.2 Rivière des Outaouais à Gatineau

Le niveau de la rivière des Outaouais à Gatineau (station de Hull) qui était reparti à la hausse en début de semaine a atteint un pic et il est présentement à la baisse fort probablement dû aux températures extrêmement froides des derniers jours. Tout comme durant la semaine dernière, l'absence de précipitation significative cette semaine permet d'aborder la présente semaine sereinement. Les températures chaudes, prévues vers la fin de la semaine, devraient stopper cette baisse du niveau d'eau.



Niveau d'eau à la station 02LA016 - OUTAOUAIS (RIVIERE DES) A HULL

Source : (EC-02)

Figure 3-2 Niveau d'eau de la rivière des Outaouais à Hull

## 3.3 Rivière des Outaouais à Britannia

Lien Web : <http://rivieredesoutaouais.ca/location/britannia-2/>

Le débit à Britannia est présentement en baisse. Il a atteint un deuxième pic à près de 2 700 m<sup>3</sup>/s pour ensuite amorcer une baisse, causée par les températures froides des derniers jours. Il s'établit présentement à 2 430 m<sup>3</sup>/s le 10 mai à 10h30, en baisse de 300 m<sup>3</sup>/s depuis son pic récent.

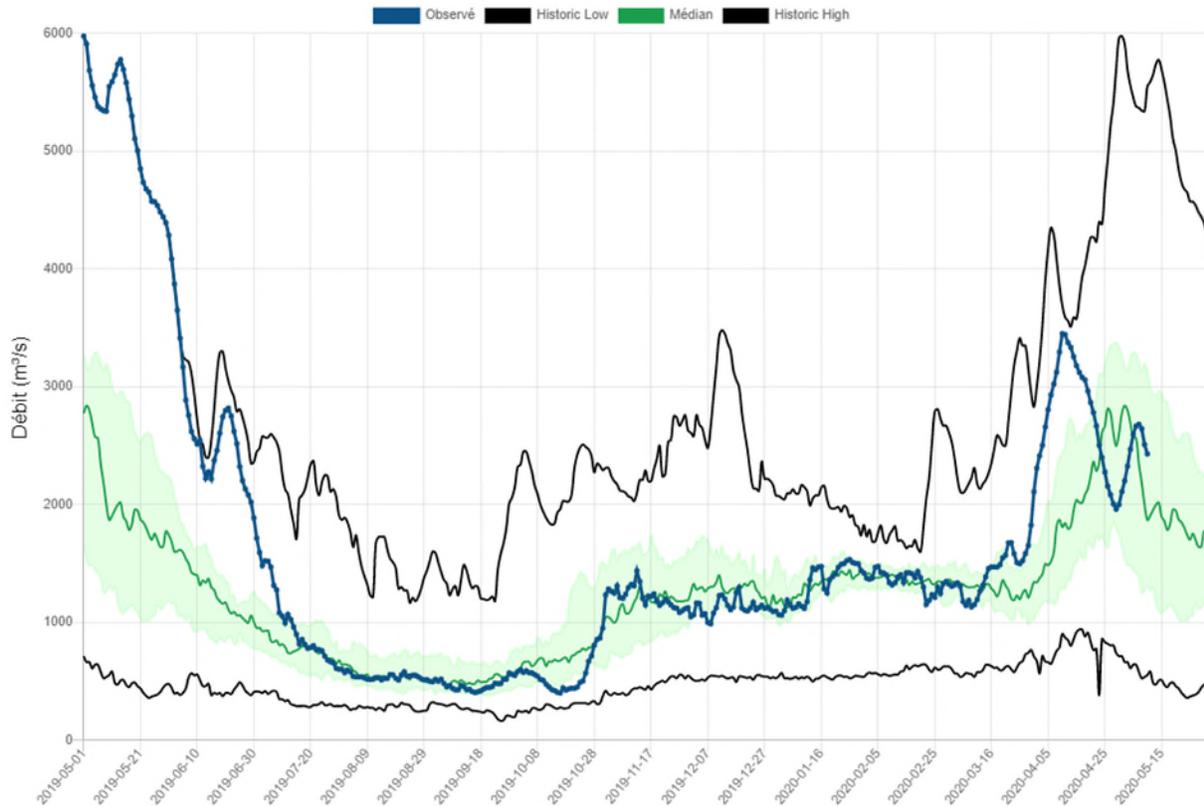


Figure 3-3 Débit de la rivière des Outaouais à Britannia



## 3.4 Rivière des Outaouais à Carillon

Lien Web : <http://rivieredesoutaouais.ca/location/carillon-2/>

Le débit à Carillon était de 3 780 m<sup>3</sup>/s le 10 mai, en baisse. Le débit est inférieur à 50% du maximum historique.

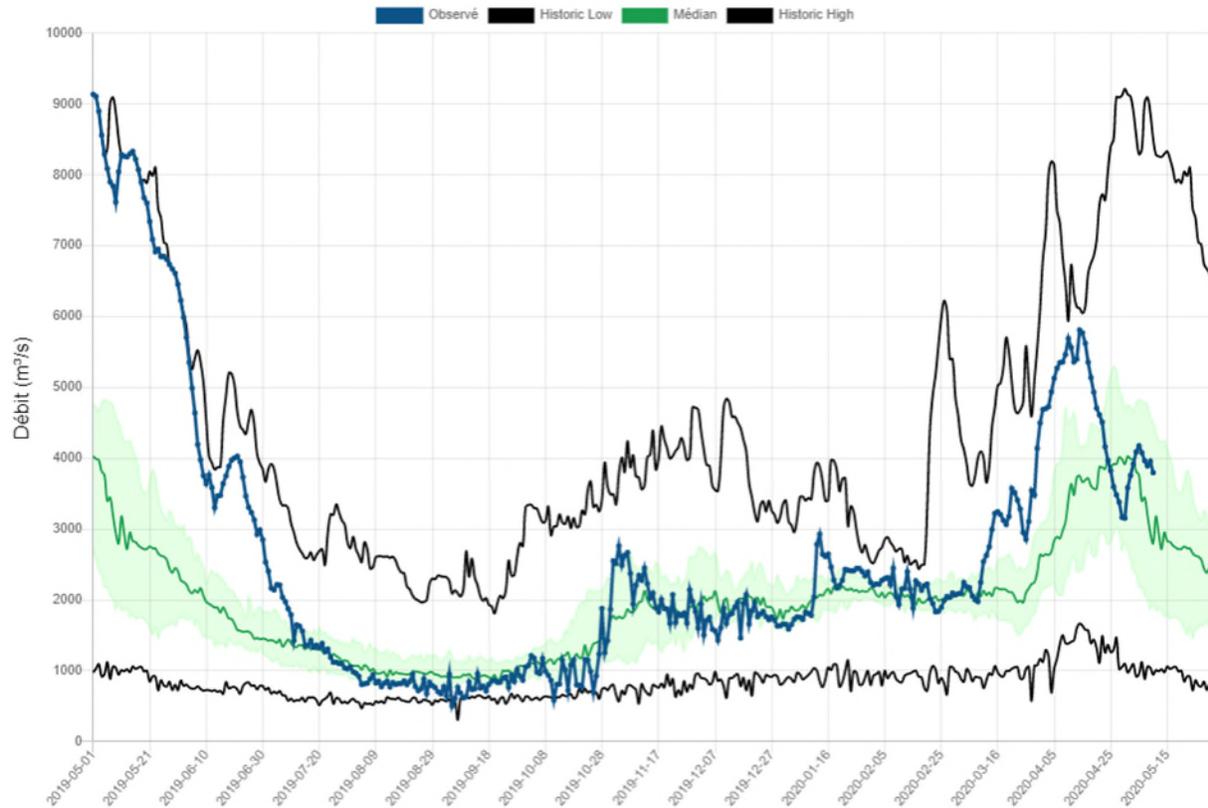
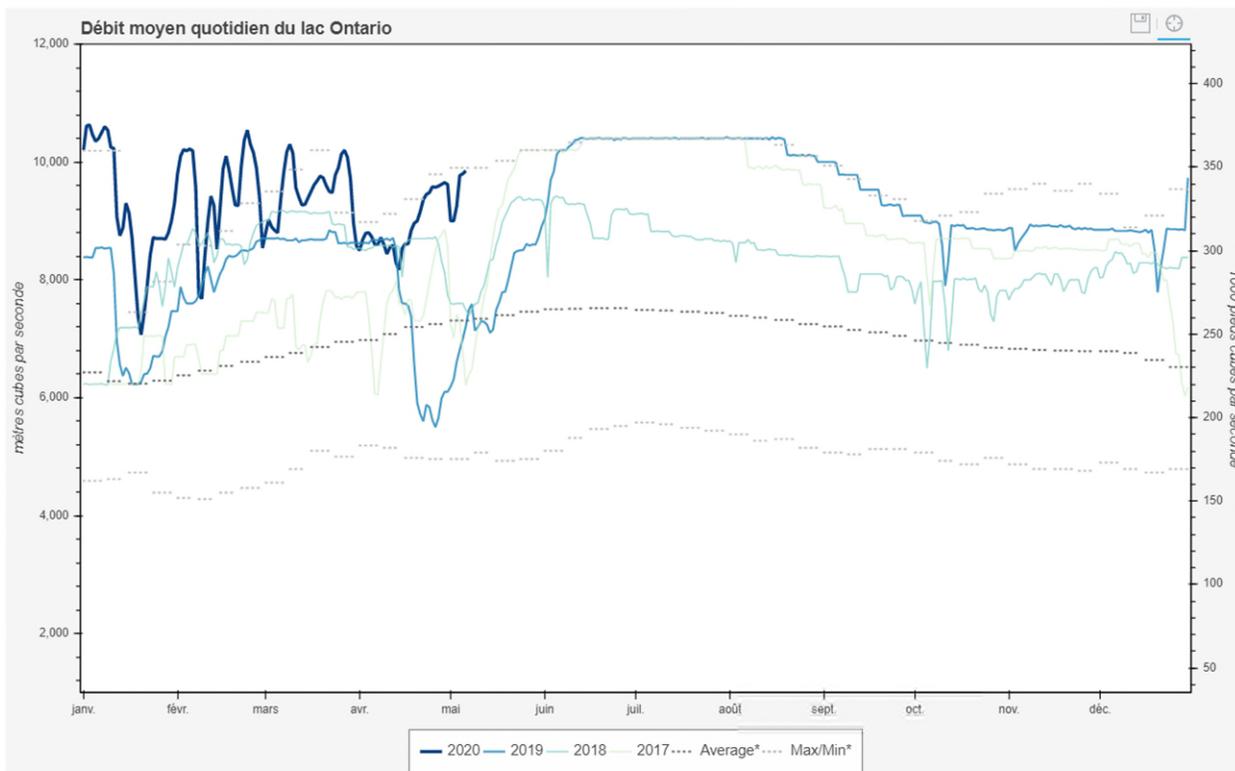


Figure 3 4 Débit de la rivière des Outaouais à Carillon

## 4 RÉGION DU LAC ONTARIO<sup>2</sup>

Le Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent, dans son communiqué (annexe A), indique que le débit sortant du lac Ontario est ajusté à la hausse pour permettre d'évacuer le débit maximum du lac Ontario, tout en respectant les conditions de sécurité pour la navigation.



Source : [https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/debits?\\_ga=2.132713994.50808133.1586108679-1997745837.1570048786](https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/debits?_ga=2.132713994.50808133.1586108679-1997745837.1570048786)

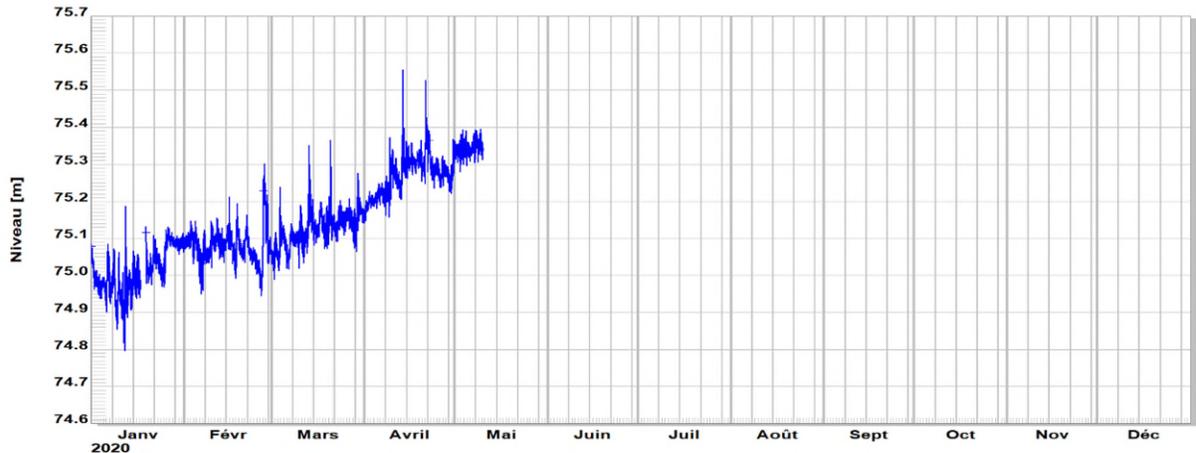
**Figure 4-1** Débit moyen journalier sortant du lac Ontario

Les faibles débits de la rivière des Outaouais et l'absence de précipitation significative sur la région permettent de rehausser le débit à la sortie du lac Ontario. Le CILOFSL peut donc relâcher plus d'eau tout en gardant le niveau du lac Saint-Louis à Montréal à un niveau relativement stable. Le débit sortant moyen hebdomadaire était de 9 470 m<sup>3</sup>/s le 6 mai dernier (voir bulletin annexe A).

<sup>2</sup> <https://www.facebook.com/ConseilIntduLacOntarioetduFleuveSaintLaurent/>

## 4.1 Niveau du lac Ontario

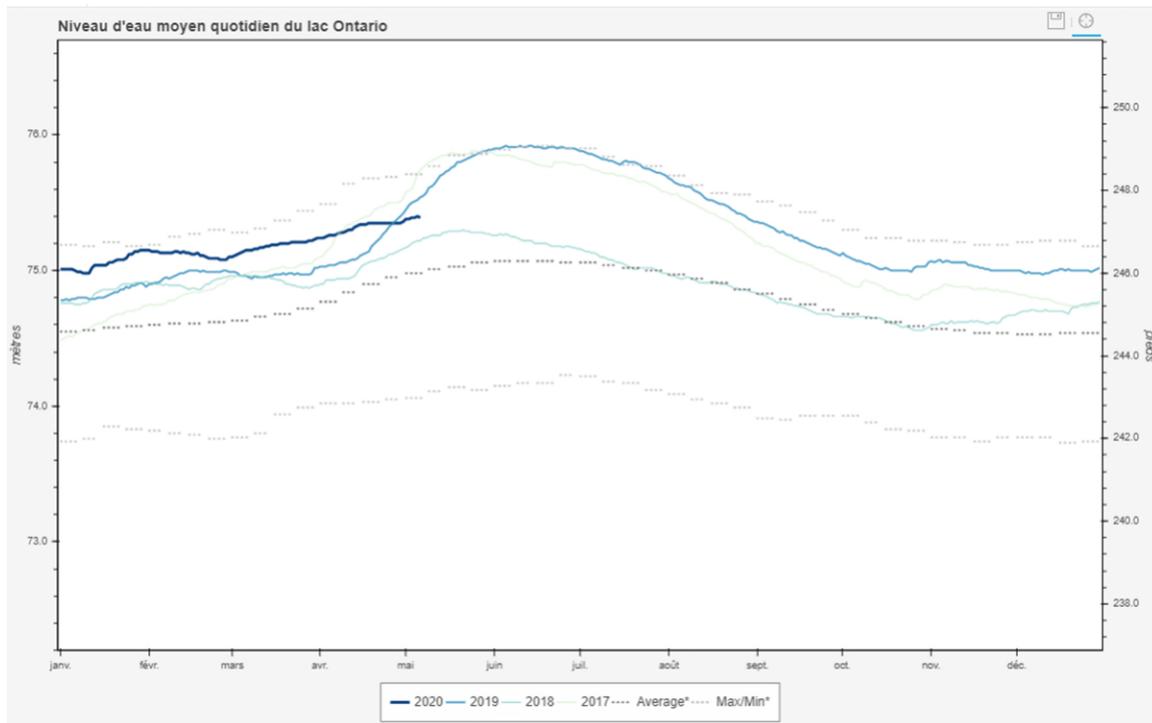
Au 10 mai 2020, on observe que le niveau du lac est en légère hausse durant la dernière semaine. Il se situe à la cote 75,40 m, en hausse de 6 cm par rapport à dimanche dernier avec des écarts provoqués par de forts vents soufflant sur le lac Ontario. Le niveau du lac est élevé et se situe au-dessus de sa valeur médiane pour la présente date (Figure 4-3).



Niveau d'eau à la station 9062000 - Lac Ontario. Cape Vincent. NY

Source : (NOAA-16)

Figure 4-2 Variation du niveau d'eau du lac Ontario enregistré à Cape Vincent (NY)



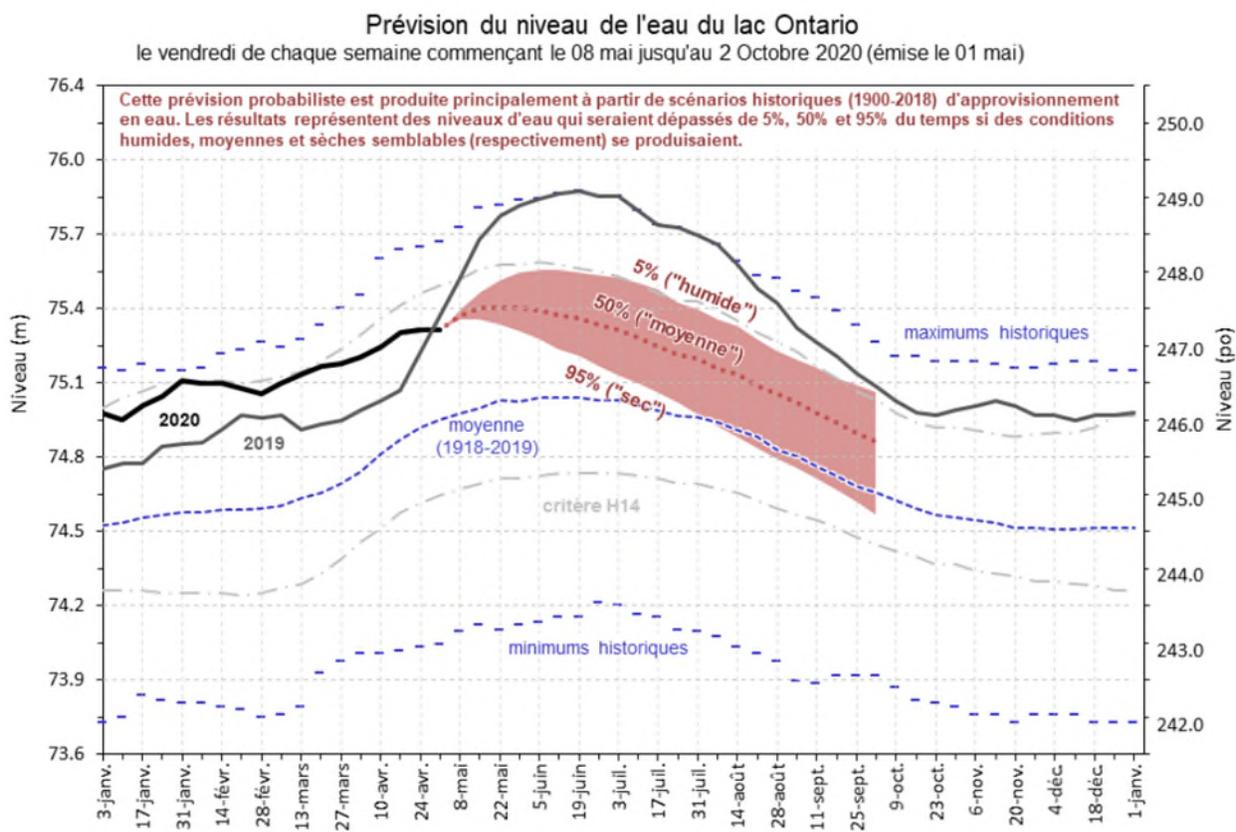
Source : <https://www.ijc.org/fr/clofsj/bassi/niveau-d%27eau>

Figure 4-3 Évolution du niveau d'eau moyen journalier du lac Ontario



## 4.2 Prévision du niveau d'eau futur du lac Ontario

Le niveau d'eau du lac est supérieur à la moyenne depuis le début du printemps et il demeurera durant les prochaines semaines. Pour la première fois cette année, la limite supérieure du cône d'incertitude se situe sous la courbe du 5% humide pour les prochaines semaines. C'est une bonne nouvelle. La dépression du weekend prochain va probablement faire augmenter légèrement le niveau du lac Ontario. La gestion du CILOFSL vise toujours à abaisser le niveau du lac Ontario en maximisant le débit sortant à Cornwall.

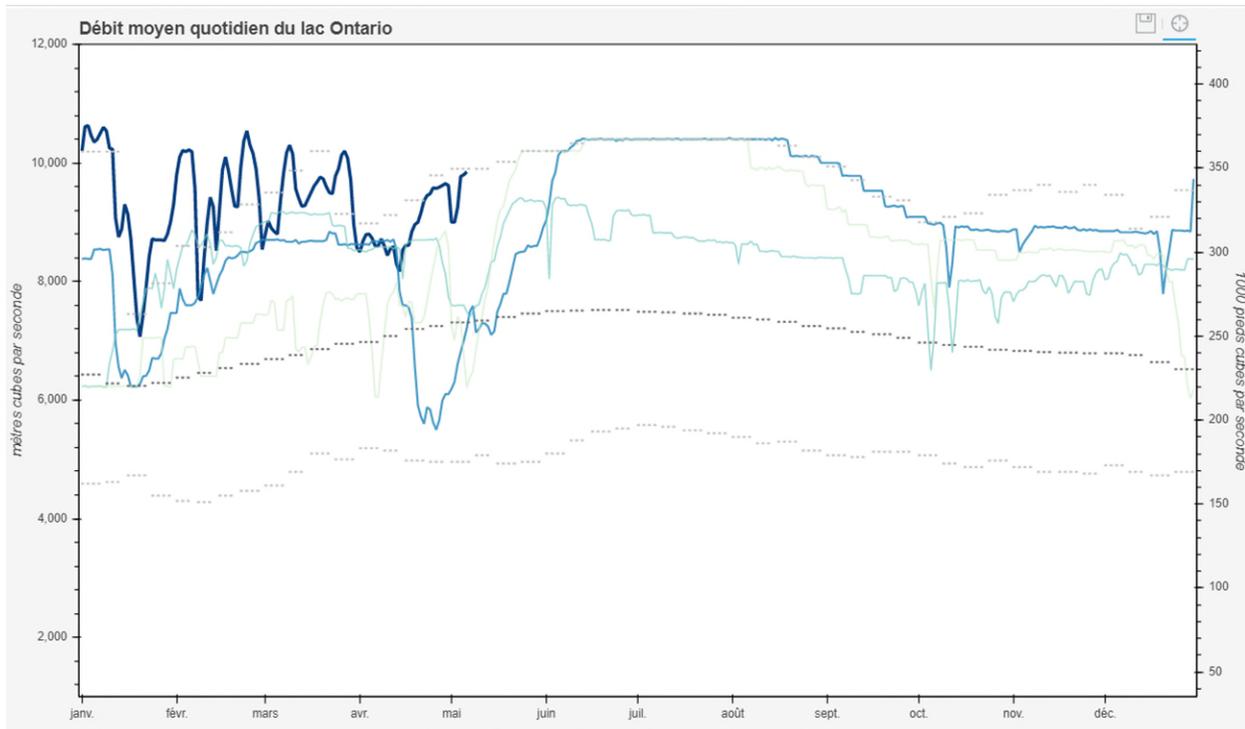


Source : <https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/previsions>

Figure 4-4 Prévision du niveau d'eau du lac Ontario

## 4.3 Débit du fleuve Saint-Laurent à Cornwall

Les débits sortant du lac Ontario continuent d’être élevés afin d’abaisser le niveau du lac Ontario. Le débit maximum est recherché qui respecte les différentes contraintes de sécurité. Le débit moyen est en hausse, étant de 9 850 m<sup>3</sup>/s le 6 mai dernier, profitant du faible débit de la rivière des Outaouais. On observe la baisse rapide du débit survenue durant la semaine, pour permettre l’installation d’estacades par Hydro-Québec. Une fois cette tâche complétée les débits ont été rehaussés au maximum toléré qui permet également d’assurer une navigation sécuritaire.



Source : [https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/debits?\\_ga=2.95366680.50808133.1586108679-1997745837.1570048786](https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/debits?_ga=2.95366680.50808133.1586108679-1997745837.1570048786)

**Figure 4-5** Débit moyen journalier sortant du lac Ontario

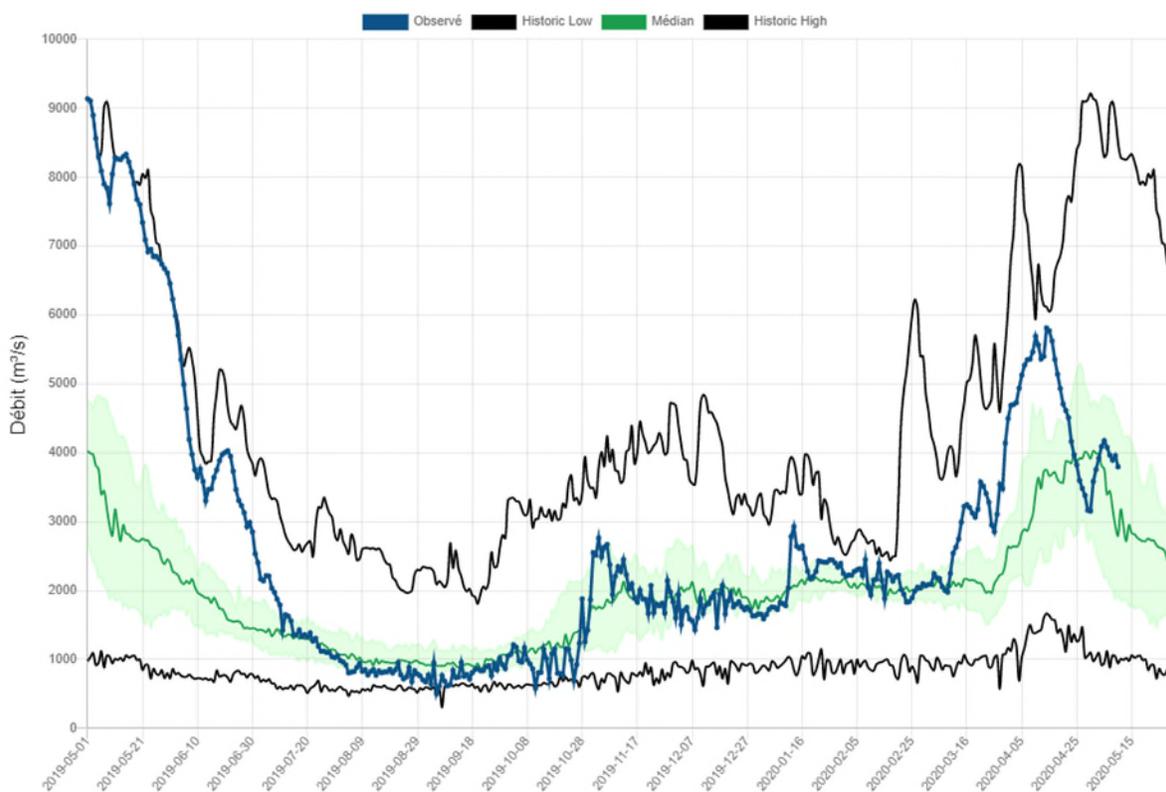
## 5 RÉGION DE L'ARCHIPEL – RIVIÈRE DES OUTAOUAIS

### 5.1 Débit à Carillon

Le CPRRO, dans sa prévision du 8 mai 2020, indique<sup>3</sup> :

« Le ruissellement printanier dans le nord du bassin, qui est à la baisse, remplit lentement les réservoirs dans ces régions. À Mattawa, les niveaux d'eau et débits devraient demeurer plutôt stables cette fin de semaine. Les niveaux et débits le long de la rivière des Outaouais entre Pembroke et le lac Deschênes commencent à diminuer. Dans le tronçon entre Gatineau (Hull) et la région de Montréal, les niveaux et débits se sont stabilisés et devraient commencer à baisser au cours de la fin de semaine. La tendance générale pour les niveaux et débits tout le long de la rivière sera à la baisse alors que ce qui reste du ruissellement printanier dans le bassin continue de diminuer. Remarque : la dernière prévision sur 4 jours pour la crue de 2020 est faite aujourd'hui et couvre la période du 8 au 11 mai ».

Le débit affiché, le 10 mai 2020 à 11h00 est de 3 796 m<sup>3</sup>/s.



Source : <http://rivieredesoutaouais.ca/location/carillon-2/>

**Figure 5-1** Débit journalier de la rivière des Outaouais à Carillon

<sup>3</sup> <http://rivieredesoutaouais.ca/previsions-du-2020-05-08/>

## 5.2 Niveau du lac des Deux Montagnes

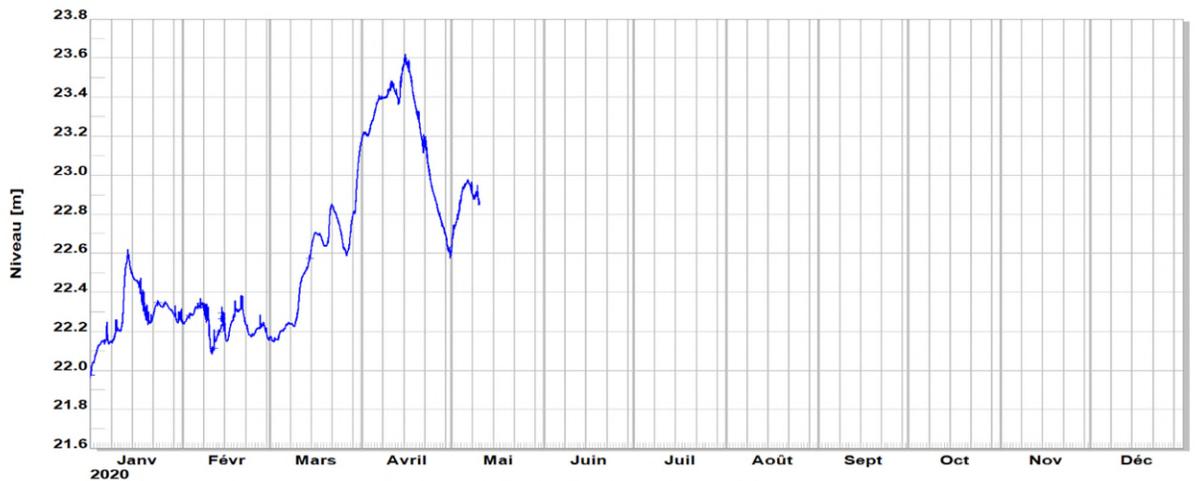
Au lac des Deux Montagnes, le niveau d'eau mesuré à Pointe-Calumet a culminé à 23,69 m le 15 avril. En baisse, il a atteint un creux à 22,6 m avant de remonter à la cote 23 m. Il est en baisse depuis et est présentement à la cote 22,90 m. Il n'y a donc aucune crainte en lien avec le niveau du lac.



Niveau d'eau à la station 043108 - Lac des Deux Montagnes, à Pointe-Calumet

Source : (DEH-05)

**Figure 5-2 Niveau d'eau du lac des Deux Montagnes enregistré à Pointe-Calumet**



Niveau d'eau à la station 020A013 - OUTAOUAIS (RIVIERE DES) A SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE

Source : (EC-08)

**Figure 5-3 Niveau d'eau du lac des Deux-Montagnes enregistré à la station de Sainte-Anne-de-Bellevue**

## 5.3 Niveau et débit de la rivière des Mille Îles

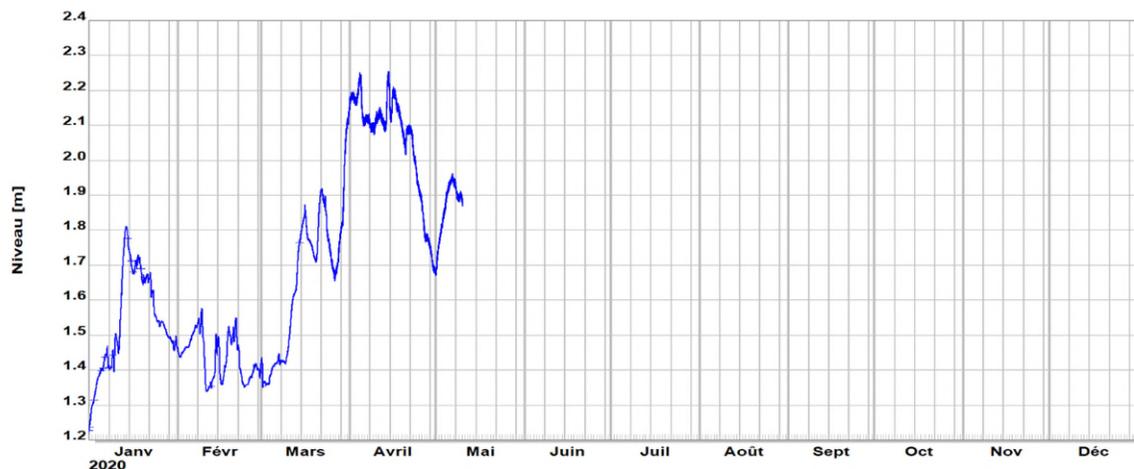
Le débit de la rivière des Mille Îles est présentement de 538 m<sup>3</sup>/s, en baisse légère, après avoir flirté avec la valeur de 600 m<sup>3</sup>/s plus tôt cette semaine. La réponse est calquée sur celle du lac des Deux Montagnes, qui est également en baisse légère, ce qui est indicatif d'une absence de mouvement des vannes à l'ouvrage Grand-Moulin.



Débit à la station 020A003 - MILLE ILES (RIVIERE DES) A BOIS-DES-FILION

Source : (EC-12)

**Figure 5-4** Débit de la rivière des Mille Îles établi à la station de Bois-des-Filion



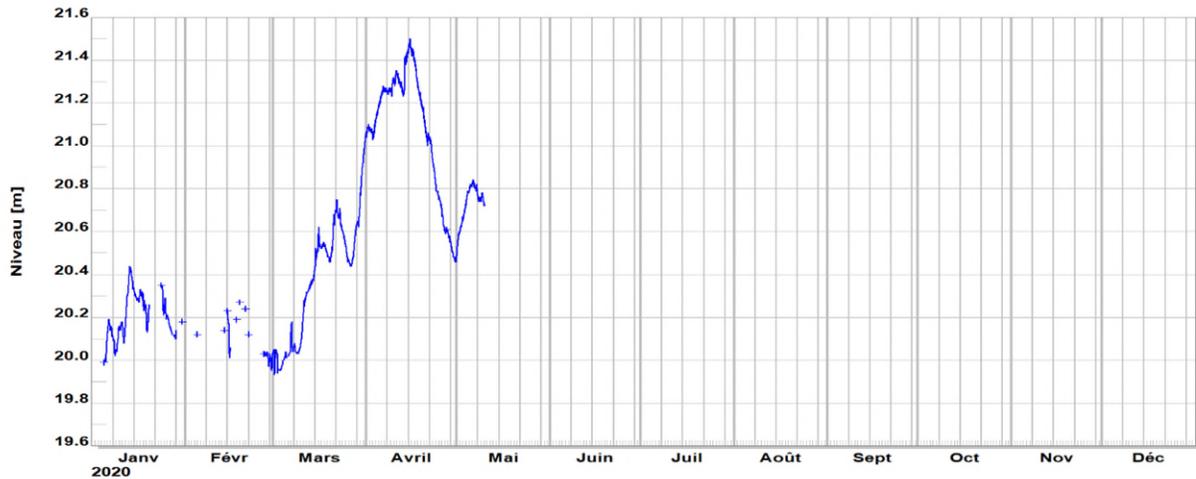
Niveau d'eau à la station 020A003 - MILLE ILES (RIVIERE DES) A BOIS-DES-FILION

Source : (EC-10)

**Figure 5-5** Niveau d'eau de la rivière des Mille-Îles enregistré à la station de Bois-des-Filion

## 5.4 Niveau et débit de la rivière des Prairies

Le débit de la rivière des Prairies dépend essentiellement du niveau d'eau du lac des Deux-Montagnes. Pour les conditions actuelles, le niveau a culminé à 21,5 m. Il est présentement en baisse légère à 20,72 m. Ce débit serait actuellement de 1 850 m<sup>3</sup>/s, bien en deçà du débit record de 3 100 m<sup>3</sup>/s atteint lors des crues extrêmes.



Niveau d'eau à la station 043301 - Des Prairies, à la tête du rapide du Cheval Blanc (chenal sud)

Source : (DEH-46)

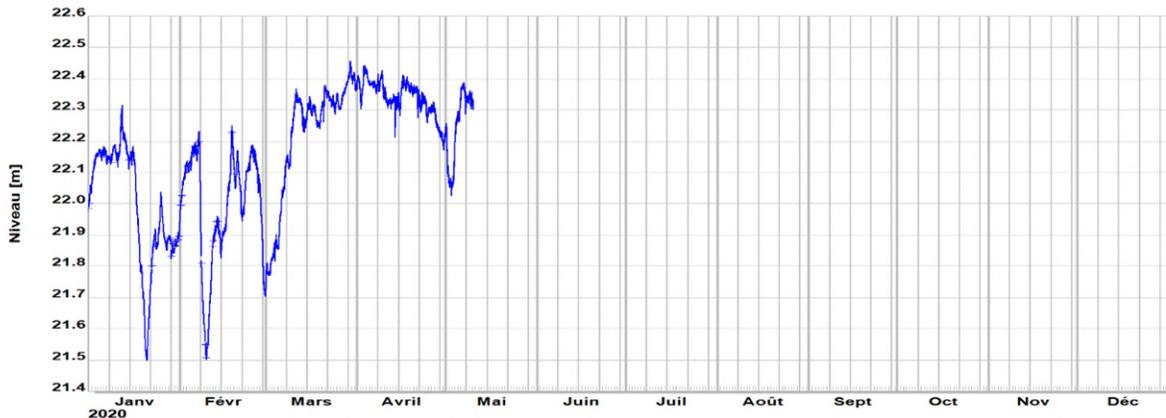
**Figure 5-6** Niveau d'eau de la rivière des Prairies enregistré à la station en amont des rapides du Cheval Blanc

## 6 RÉGION DE L'ARCHIPEL – FLEUVE SAINT-LAURENT

### 6.1 Niveau d'eau au lac Saint-Louis

Le niveau du lac Saint-Louis dépend du débit sortant du lac Ontario, auquel s'ajoute une fraction du débit de la rivière des Outaouais. Le débit sortant du lac Ontario est régularisé et la variabilité du niveau dépend des apports intermédiaires et des variations du débit de la rivière des Outaouais. Depuis les derniers jours, le niveau est maintenu près de la cote 22,25 m, afin d'abaisser, autant que faire se peut, le niveau du lac Ontario. Le niveau était descendu durant deux jours à la cote 22,0 m, suite à une baisse du débit à Cornwall, le temps requis par Hydro-Québec pour installer des estacades. Le niveau a remonté et il est maintenant stable, à la cote 22,25 m.

Rappelons que le niveau du lac Saint-Louis est ajusté par gestion et qu'actuellement on dispose de la marge de manœuvre nécessaire pour que les niveaux n'atteignent pas des niveaux d'inondation indésirables.



Niveau d'eau à la station 02MC006 - SAINT-LAURENT (FLEUVE) A POINTE-DES-CASCADES

Source : (EC-22)

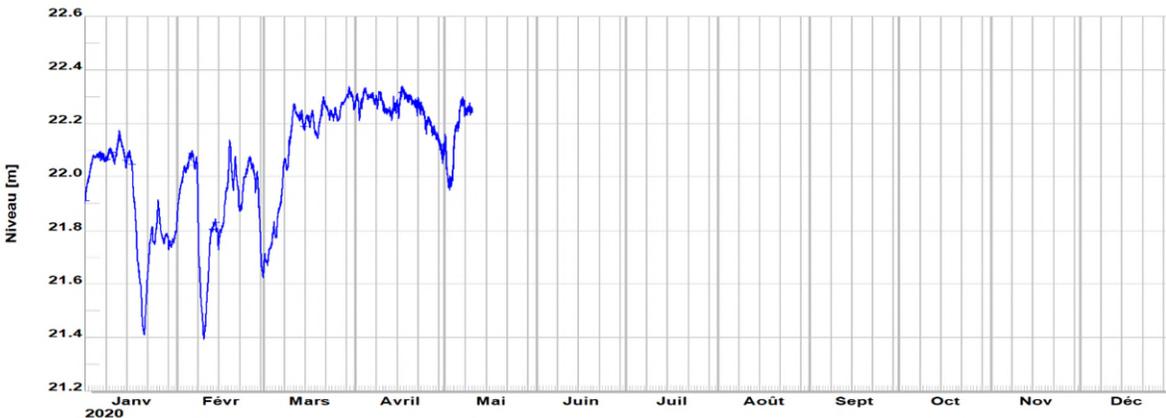
**Figure 6-1** Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Pointe-des-Cascades



Niveau d'eau à la station 02OA033 - OUTAOUAIS (RIVIERE DES) A LA MARINA DE SAINTE-ANNE-DE-BELLEVUE

Source : (EC-09)

**Figure 6-2** Niveau d'eau enregistré à la station de la marina de Sainte-Anne-de-Bellevue



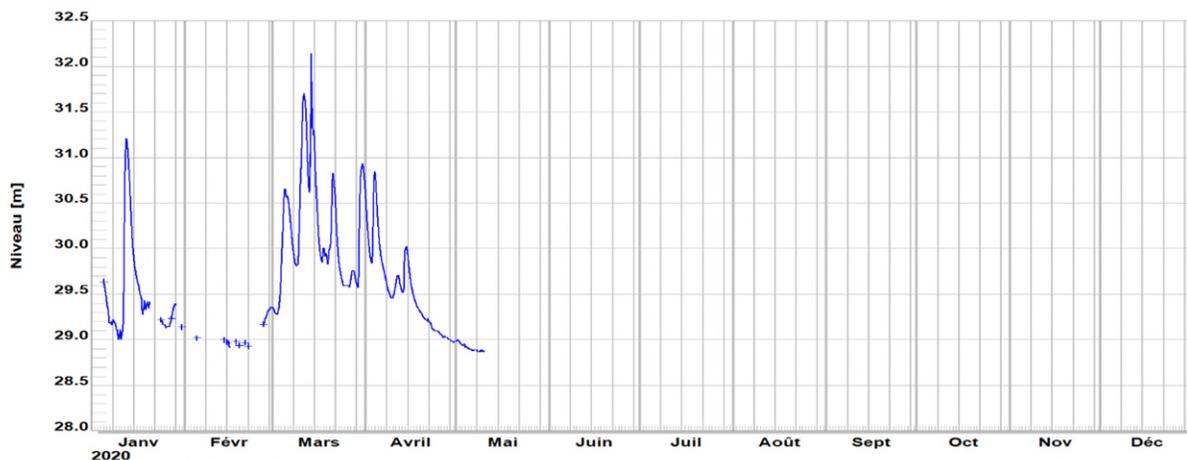
Niveau d'eau à la station 02OA039 - SAINT-LOUIS (LAC) A POINTE-CLAIRE

Source : (EC-25)

**Figure 6-3** Niveau d'eau du lac Saint-Louis enregistré à la station de Pointe-Claire (EC)

## 6.2 Rivière Châteauguay

Le niveau d'eau de la rivière Châteauguay répond rapidement aux épisodes pluvieux. La rivière est toujours en décrue, à un niveau de 3 m inférieur à son pic de crue.



Niveau d'eau à la station 030906 - Chateauguay, à 2 km en amont du pont-route 132

Source : (DEH-39)

**Figure 6-4** Niveau d'eau de la rivière Châteauguay enregistré à la station localisée 2 km en amont de la route 132

## 6.3 Débit du fleuve à LaSalle

Le débit du fleuve a chuté à 10 800 m<sup>3</sup>/s au début mai du fait de la baisse du débit requise à Cornwall pour permettre à Hydro-Québec d'installer des estacades. Une fois cette activité complétée, le débit sortant à Cornwall a été rehaussé à sa valeur maximale. C'est ce qui fait que le débit actuel est de près 11 750 m<sup>3</sup>/s au droit de la station de LaSalle et que le niveau du lac Saint-Louis à Pointe-Claire se maintient à la cote 22,25 m.



Débit à la station 020A016 - SAINT-LAURENT (FLEUVE) A LASALLE

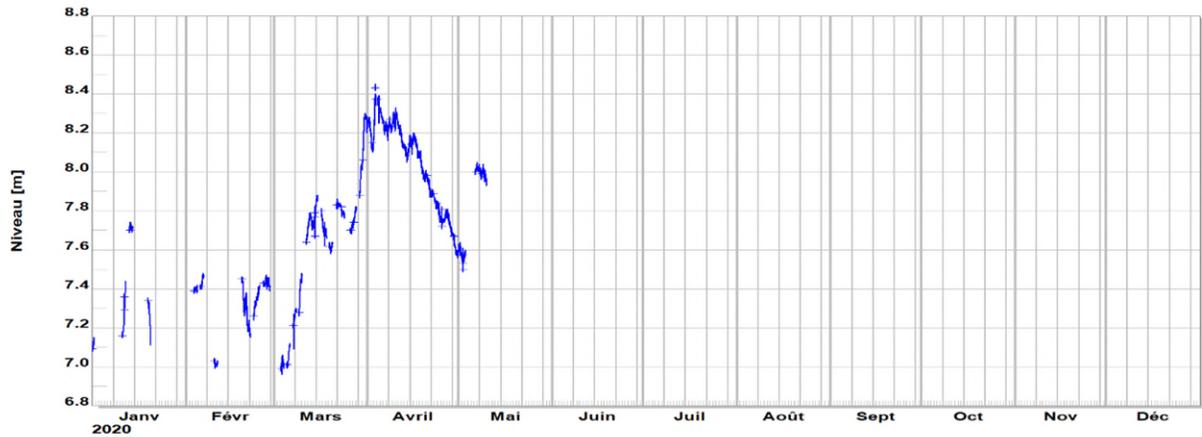
Source : (EC-26)

**Figure 6-5** Débit du fleuve Saint-Laurent établi pour la station de LaSalle



## 6.4 Niveau d'eau au port de Montréal

Le niveau d'eau mesuré au port de Montréal, après avoir chuté à la cote 7,6 m, a remonté près de la cote 8,0 m. Cette chute s'explique par la diminution du débit à Cornwall qui était requise pour permettre à Hydro-Québec d'installer des estacades. On constate une réponse similaire des stations localisées le long du fleuve en aval. Désormais le débit sortant à Cornwall est à son maximum afin de limiter la hausse du niveau du lac Ontario et éventuellement de l'abaisser. Les niveaux seront donc élevés dans le fleuve pour les semaines à venir.



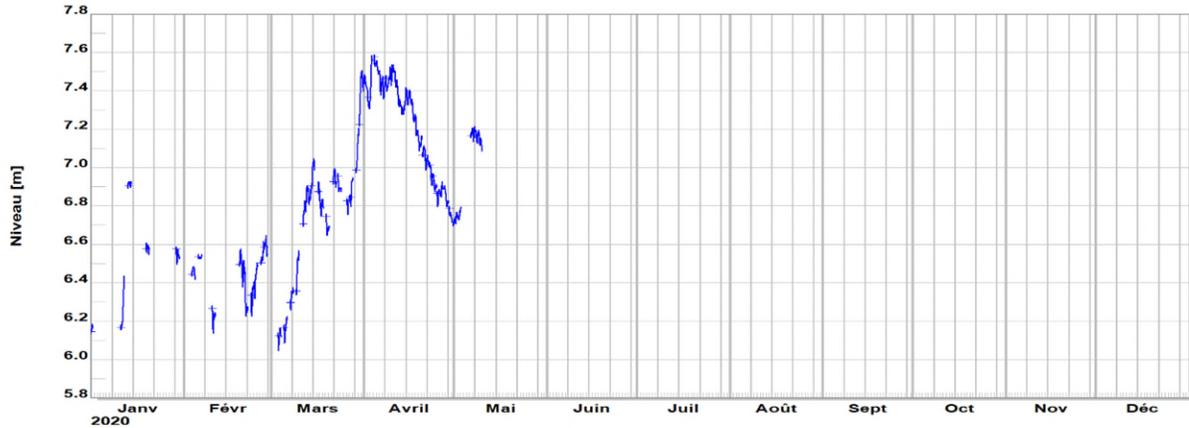
Niveau d'eau à la station 15520 - Montréal Jetée No.1

Source : (MPO-27)

**Figure 6-6** Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la Jetée No. 1 au port de Montréal (MPO)

## 6.5 Niveau à Varennes

Les niveaux d'eau enregistrés à Varennes sont à la cote 7,08 m, en baisse légère.



Niveau d'eau à la station 16660 - Varennes

Source : (MPO-32)

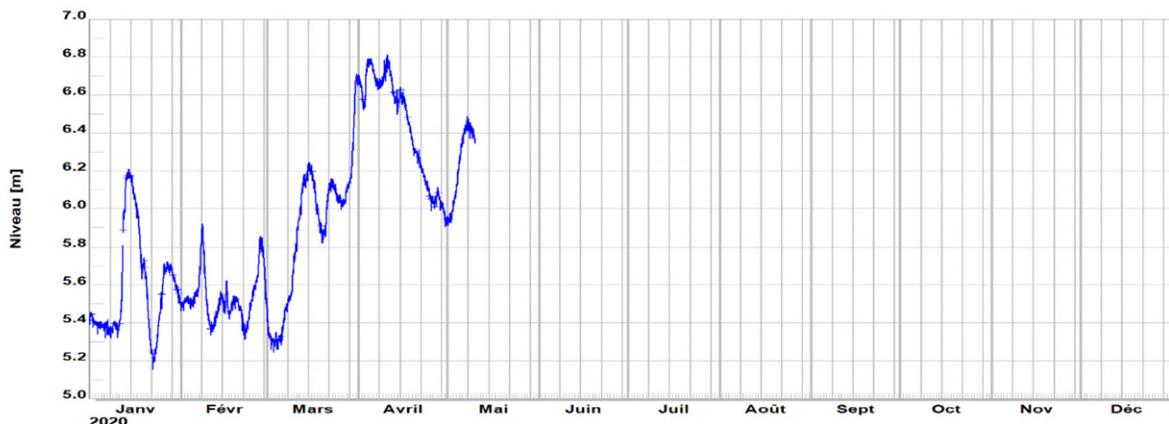
**Figure 6-7** Niveau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Varennes

## 7 LE FLEUVE SAINT-LAURENT EN AVAL DE MONTRÉAL

En aval de Varennes, au débit du fleuve mesuré à LaSalle s'ajoutent les débits des rivières des Mille Îles, des Prairies et de la rivière L'Assomption. Toutes les stations localisées en aval de Varennes présentent la même réponse.

### 7.1 Niveau d'eau à Lanoraie

Le niveau du fleuve qui était en hausse depuis la mi-mars a atteint un pic de 6,8 m d'une valeur plancher de 5,22 m. Il est présentement à la cote 6,35 m, en baisse légère depuis quelques jours, soit près d'un demi-mètre sous sa valeur de pic de crue.



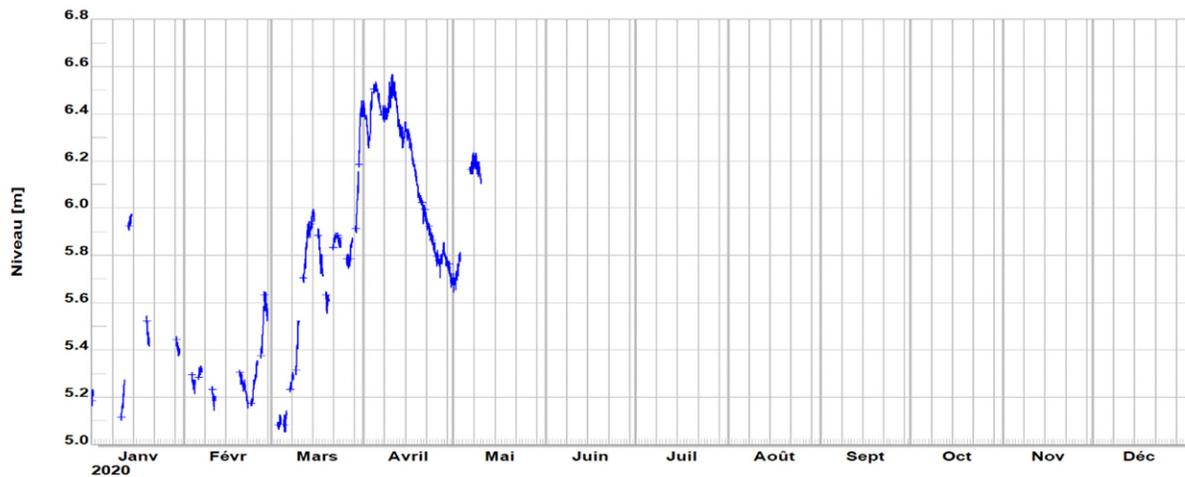
Niveau d'eau à la station 02OB011 - SAINT-LAURENT (FLEUVE) A LANORAIE

Source : (EC-33)

**Figure 7-1** Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Lanoraie

## 7.2 Niveau d'eau à Sorel

Le niveau mesuré à Sorel est en baisse légère et il est présentement à la cote de 6,11 m.



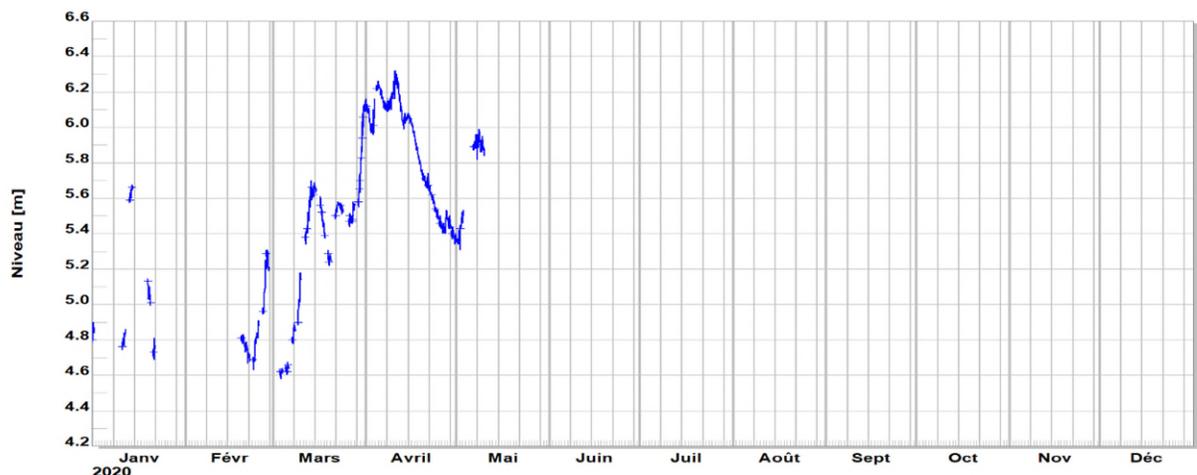
Niveau d'eau à la station 16930 - Sorel

Source : (MPO-35)

Figure 7-2 Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de Sorel

## 7.3 Niveau d'eau au lac Saint-Pierre

La réponse est la même qu'à Sorel. Le niveau du lac est présentement à la cote 5,85 m, en baisse légère, mais 0,3 m plus haut qu'à pareille date la semaine dernière.



Niveau d'eau à la station 16975 - Lac Saint-Pierre (Courbe #2)

Source : (MPO-36)

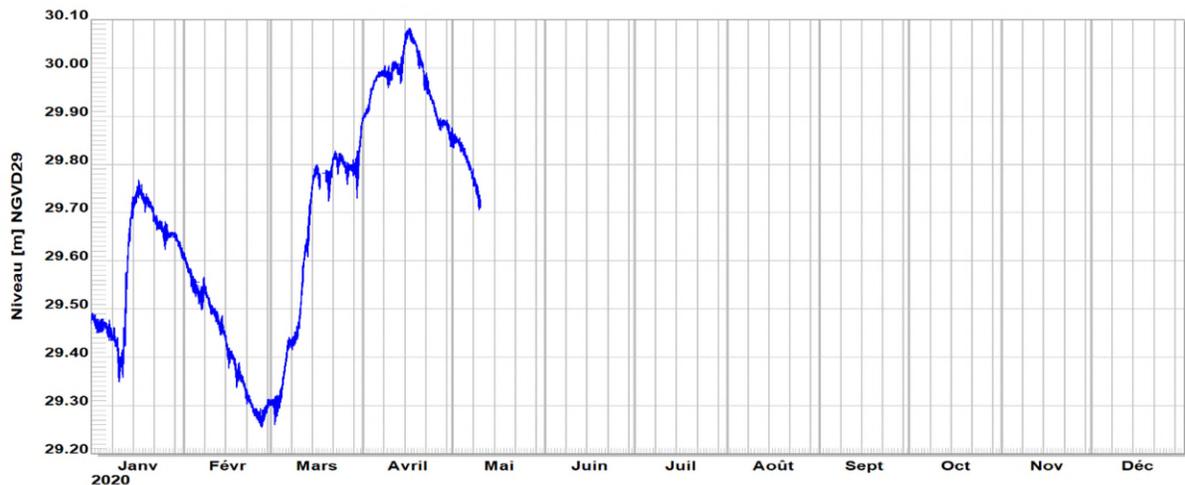
Figure 7-3 Niveau d'eau du fleuve Saint-Laurent enregistré à la station de la courbe no 2 du lac Saint-Pierre

## 8 LE BASSIN DU LAC CHAMPLAIN – RIVIÈRE RICHELIEU

### 8.1 Le lac Champlain

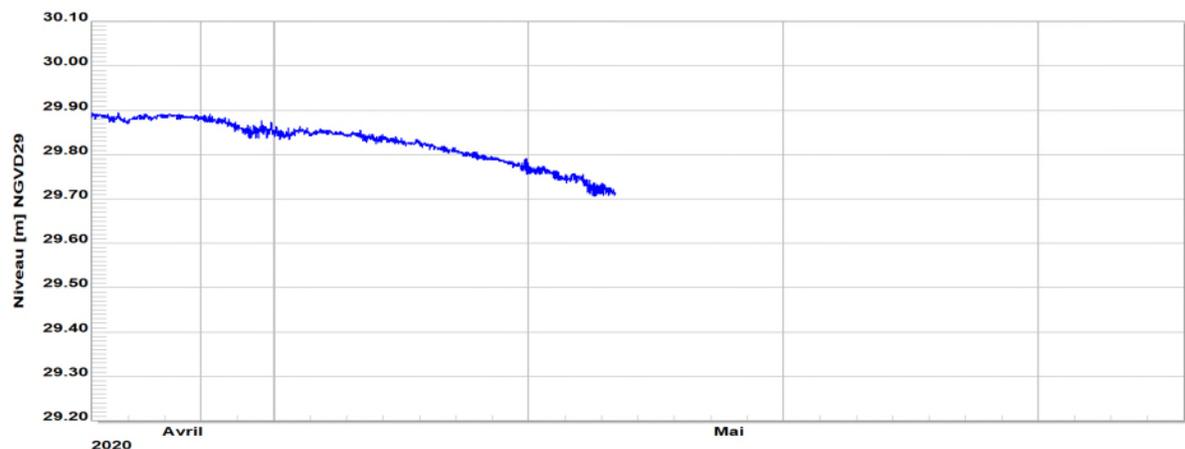
#### 8.1.1 Niveau d'eau à Burlington (VT)

Le niveau d'eau moyen du lac Champlain est mesuré à Burlington, car la station est située à mi-distance des extrémités nord et sud du lac, ce qui limite les variations pouvant être produites par le vent (phénomènes de seiche et de remontée provoquée par un vent soutenu). Le pic de crue a été atteint le 16 avril, à la cote 30,7 m. Le lac est en baisse depuis plusieurs semaines et sa cote est de 29,71 m en baisse de 14 cm depuis la parution de dernier bulletin, le dimanche 3 mai.



Niveau d'eau à la station 04294500 - LAKE CHAMPLAIN AT BURLINGTON. VT

Source : (USGS-40)



Niveau d'eau à la station 04294500 - LAKE CHAMPLAIN AT BURLINGTON. VT

**Figure 8-1** Variation du niveau d'eau du lac Champlain à la station de Burlington (VT) dans le référentiel NGVD29

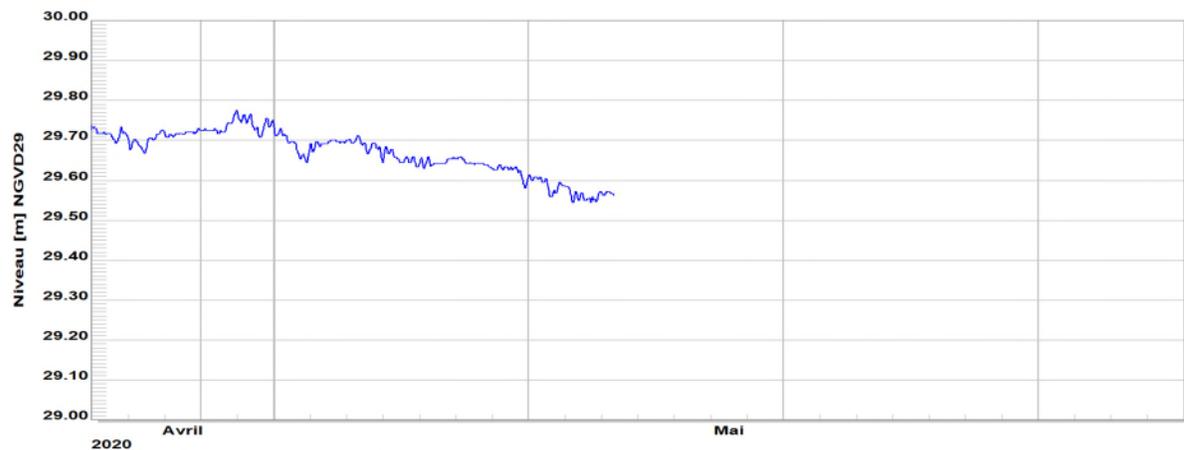
## 8.1.2 Niveau d'eau à Rouses Point (NY)

Rouses Point est localisé à l'extrémité nord du lac Champlain. Cette zone est caractérisée par de faibles profondeurs. De forts vents du sud ou du nord peuvent faire varier le niveau d'eau mesuré durant de courtes périodes (effet de surélévation ou d'abaissement du plan d'eau provoqué par le vent). Le niveau actuel est de 29,56 m en baisse. Le pic avait été atteint le 16 avril, à la cote 29,92 m.



Niveau d'eau à la station 04295000 - RICHELIEU R. (LAKE CHAMPLAIN) AT ROUSES POINT NY

Source : (USGS-41)



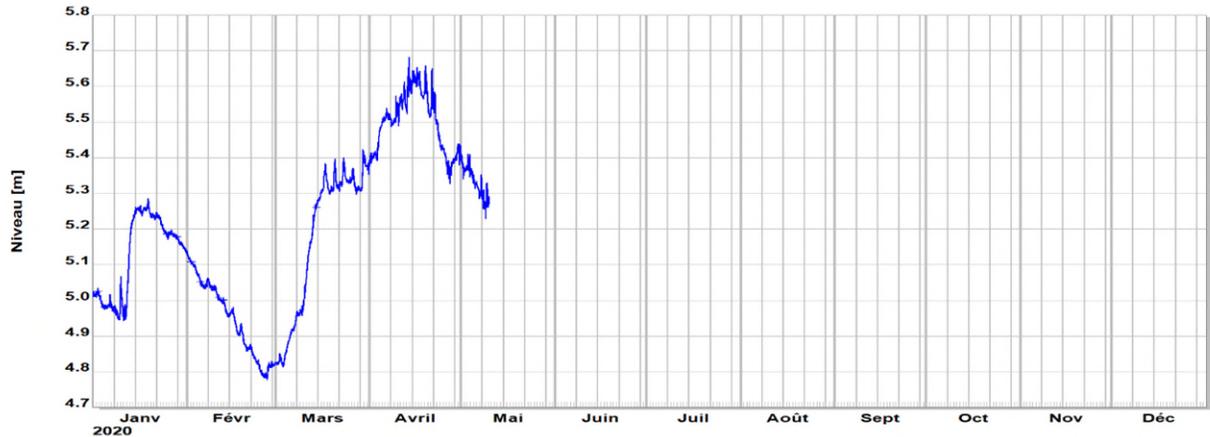
Niveau d'eau à la station 04295000 - RICHELIEU R. (LAKE CHAMPLAIN) AT ROUSES POINT NY

**Figure 8-2** Variation du niveau d'eau du lac Champlain à la station de Rouses Point (NY)



## 8.1.3 Baie Missisquoi

Les niveaux, mesurés par le gouvernement fédéral du Canada, sont donnés par rapport à un référentiel vertical arbitraire. Ils sont le reflet des niveaux mesurés par le USGS à Rouses Point.



Niveau d'eau à la station 02OH001 - CHAMPLAIN (LAC) A PHILIPSBURG

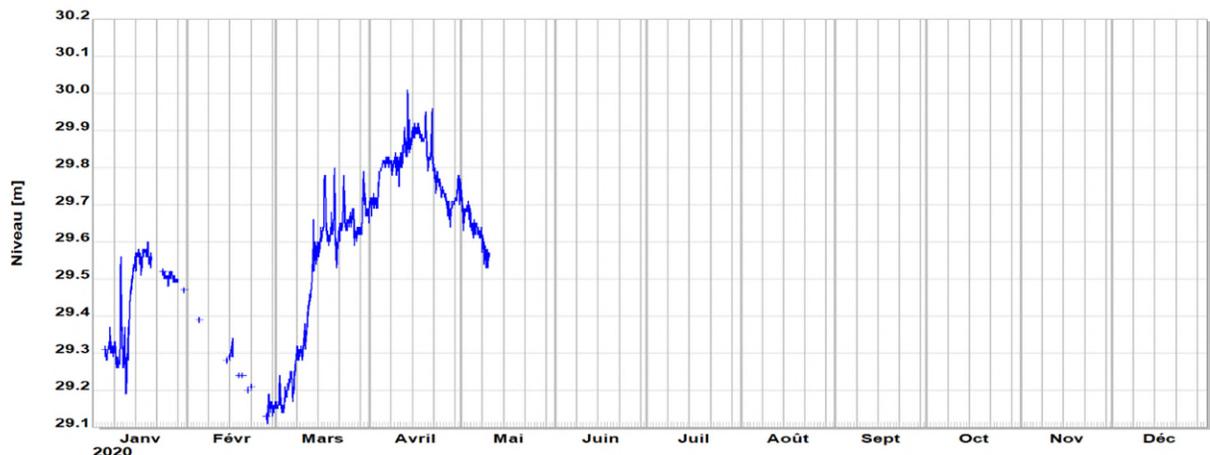
Source : (EC-42)

**Figure 8-3** Niveau d'eau de la baie Missisquoi enregistré à la station canadienne de Philipsburg

## 8.2 Le Haut-Richelieu

### 8.2.1 Niveau d'eau à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

Le niveau d'eau enregistré à la station de Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix est pratiquement le même que celui mesuré à la station opérée par le USGS à Rouses Point, car la distance est faible entre ces deux stations. On observe la même réponse aux forts vents, qui peut faire varier le niveau d'une dizaine de centimètres.



Niveau d'eau à la station 030430 - Richelieu, au centre de plein air l'Estacade à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

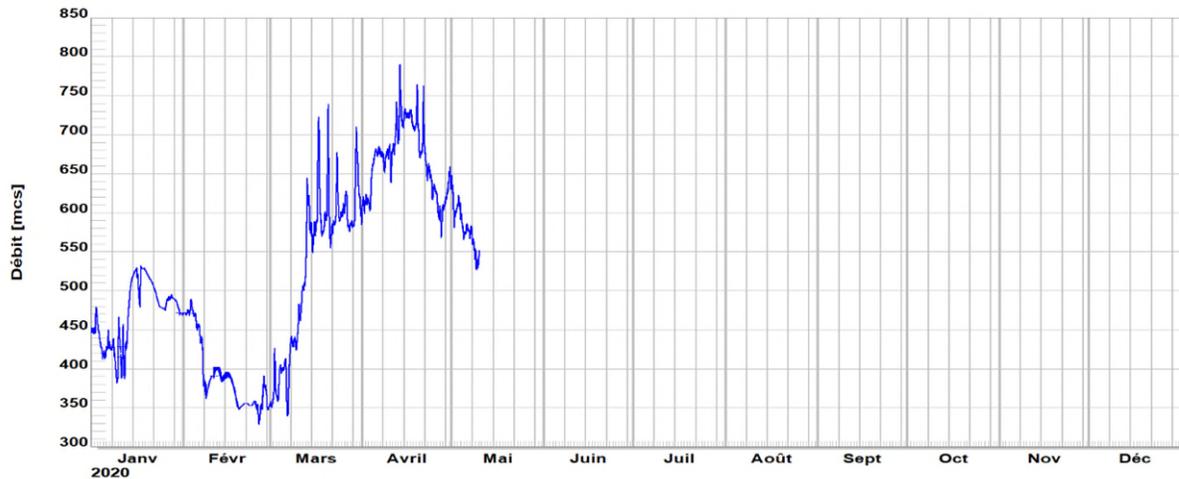
Source : (DEH-43)

**Figure 8-4** Niveau d'eau du Haut-Richelieu à Saint-Paul-de-l'Île-aux-Noix

## 8.3 Le Bas-Richelieu

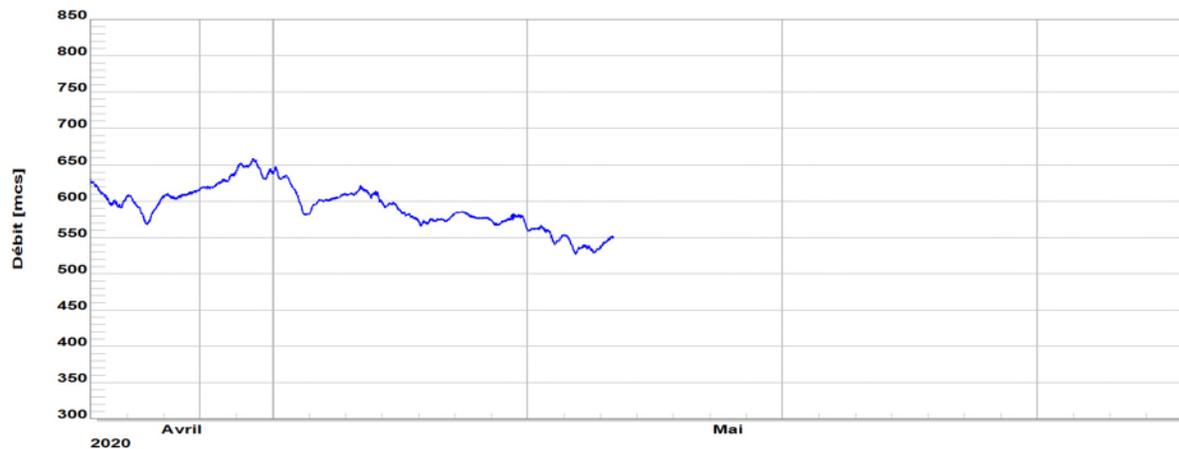
### 8.3.1 Débit aux rapides Fryers

Le débit du Haut-Richelieu est évalué à la station fédérale localisée aux rapides Fryers, quelque 10 km en aval du seuil de contrôle de Saint-Jean-sur-Richelieu. Le débit est en baisse de 50 m<sup>3</sup>/s depuis dimanche dernier. Il est près de 650 m<sup>3</sup>/s.



Débit à la station 020J007 - RICHELIEU (RIVIERE) AUX RAPIDES FRYERS

Source : (EC-45)



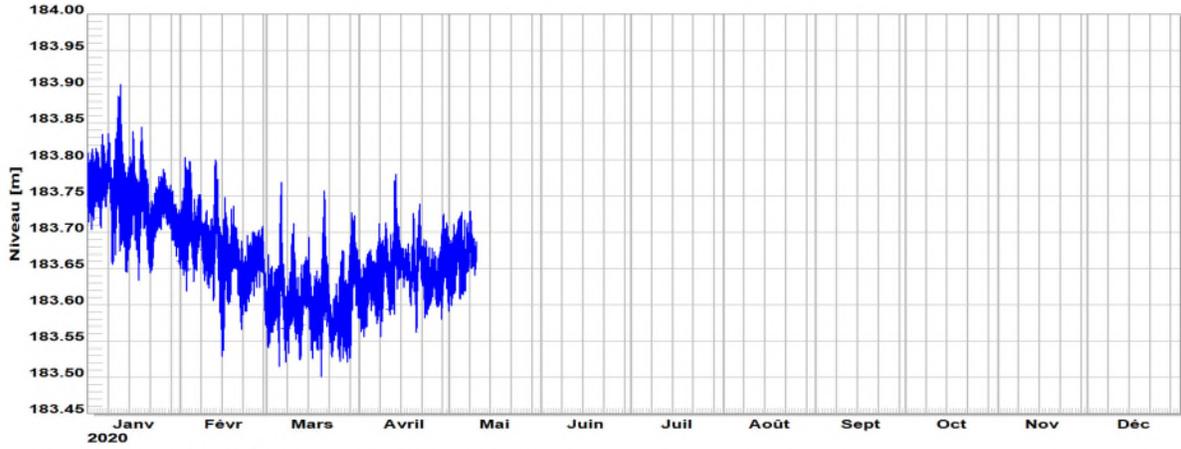
Débit à la station 020J007 - RICHELIEU (RIVIERE) AUX RAPIDES FRYERS

**Figure 8-5** Débit de la rivière Richelieu évalué à la station des rapides Fryers

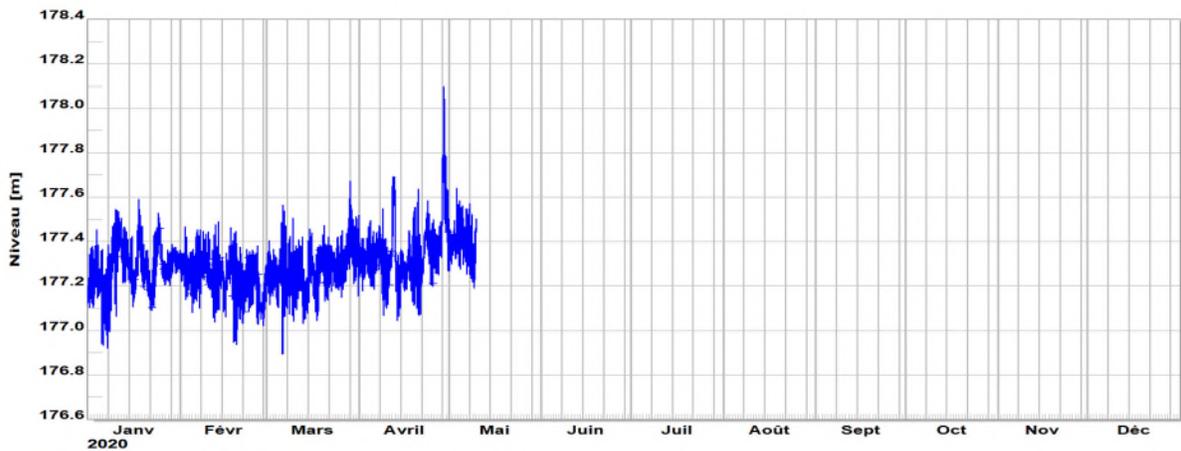


## 9 NIVEAUX DES GRANDS LACS

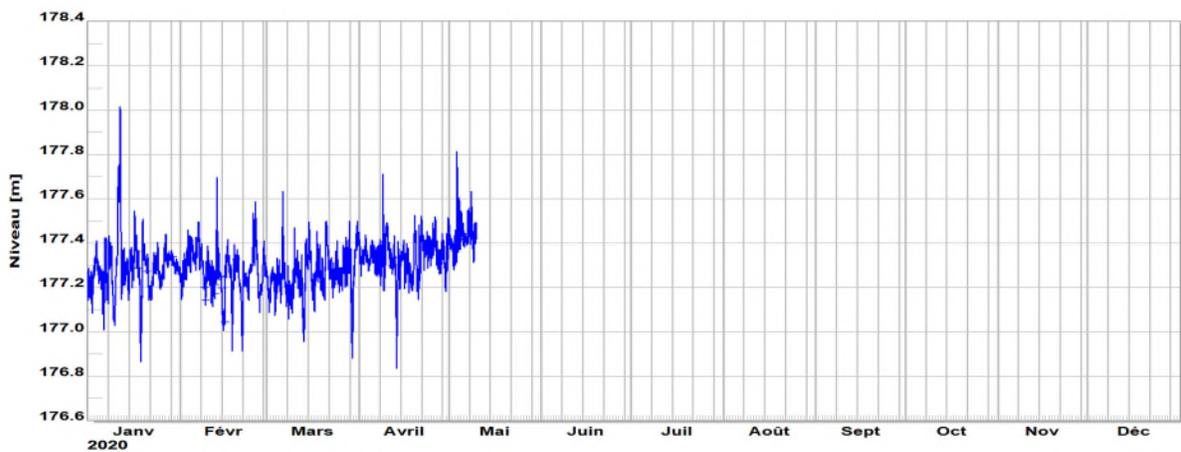
Voici les graphiques présentant l'évolution du niveau d'eau des cinq Grands Lacs.



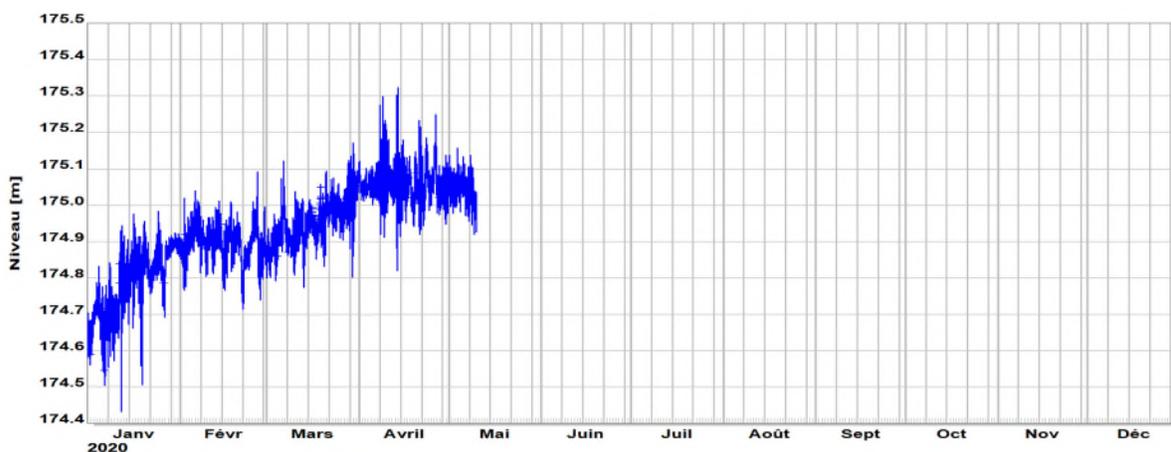
Niveau d'eau à la station 9099018 - Lac Supérieur, Marquette C.G., MI



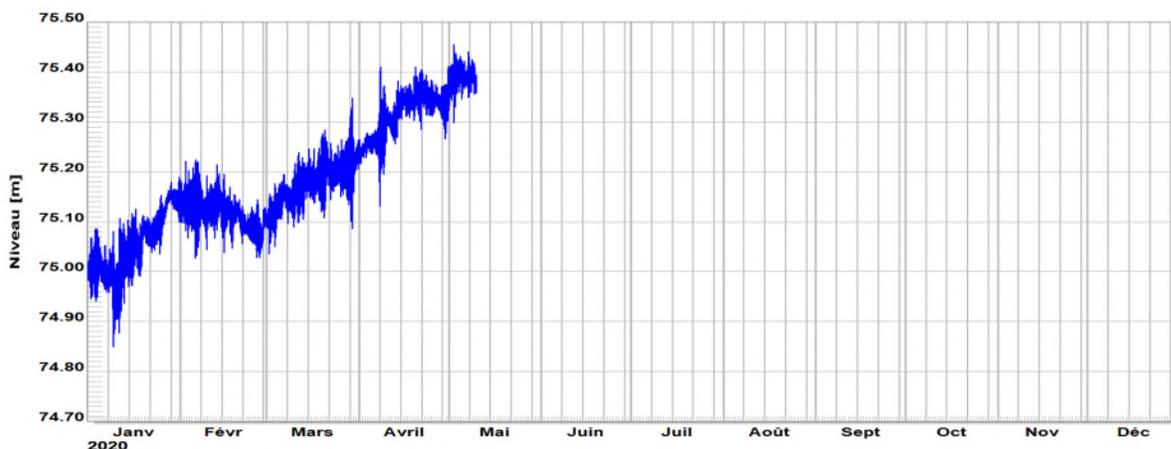
Niveau d'eau à la station 9087079 - Lac Michigan, Green Bay, WI



Niveau d'eau à la station 9075035 - Lac Huron, Essexville, MI



Niveau d'eau à la station 9063063 - Lac Érié, Cleveland, OH



Niveau d'eau à la station 9052058 - Lac Ontario, Rochester, NY

## 10 SOURCES DES DONNÉES

- |   |         |  |
|---|---------|--|
| 1 | USGS    | United States Geological Survey  |
| 2 | NOAA    | National Oceanic and Atmospheric Agency  |
| 3 | DEH     | Direction de l'expertise hydrique du MELCC                                     |
| 4 | EC      | Environnement Canada   |
| 5 | MPO     | Ministère des Pêches et Océans Canada  |
| 6 | MELCC   | Ministère de l'Environnement et de la Lutte contre les changements climatiques |
| 7 | CPRRO   | Commission de planification de la régularisation de la rivière des Outaouais   |
| 8 | MSP     | Ministère de la Sécurité publique du gouvernement du Québec                    |
| 9 | CILOFSL | Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent                |

## 11 ANNEXE A BULLETIN DU CILOFSL POUR LA SEMAINE SE TERMINANT LE 6 MAI 2020

### International Lake Ontario - St. Lawrence River Board Conseil international du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent

Lake Ontario outflows are at the maximum rate to lower water levels on Lake Ontario, while maintaining currents in the St. Lawrence River that allow for commercial navigation. For more information: <https://ijc.org/en/loslrb/ijcs-international-lake-ontario-st-lawrence-river-board-announces-better-water-conditions>

Les débits du lac Ontario sont au maximum afin de favoriser la baisse de niveau du lac Ontario, tout en maintenant des courants dont la vitesse ne gênera pas la navigation commerciale. Pour plus d'informations : <https://ijc.org/fr/clofsl/une-amelioration-des-conditions-dans-la-partie-aval-du-bassin-hydrographique-du-lac-ontario>

	Week Ending: Wed, 06 May 2020 Semaine se terminant: le merc. 6 mai 2020	Average this time of the year (c) Moyenne à cette période de l'année (c)
Lake Ontario / Lac Ontario		
Actual end of week level: Niveau observé à la fin de la semaine:	75.39 (247.34)	75.01 (246.10)
Computed Plan 2014 Level (a): Niveau selon le plan 2014 (a):	75.50 (247.70)	
Computed Preproject Level (b): Niveau d'avant-projet (b):	76.21 (250.03)	
Weekly Mean Outflow: Débit moyen hebdomadaire:	9470 (334400)	7550 (266600)
Weekly Total Supply: Apports totaux hebdomadaires:	10790 (381000)	8460 (298800)
Lake St. Lawrence at Long Sault Dam Weekly Mean Level:	73.27 (240.39)	73.64 (241.60)
Niveau moyen hebdomadaire du lac Saint-Laurent au barrage Long Sault:		
Lake St. Louis at Pointe-Claire Weekly Mean Level:	22.11 (72.54)	21.72 (71.26)
Niveau moyen hebdomadaire du lac Saint-Louis à Pointe-Claire:		



Montreal Harbour at Jetty #1 Weekly Mean      7.71 (25.30)      7.49 (24.57)  
Level:

Niveau moyen hebdomadaire au port de Montréal à  
la jetée #1:

Ottawa River at Carillon Weekly Mean      3820 (134900)      3740 (132100)  
Outflow:

Débit moyen hebdomadaire de la rivière des  
Outaouais à Carillon:

Preliminary Lake Ontario Outflow for Week      9850 (347800)      7590 (268000)  
Ending Fri, 15 May 2020:

Débit préliminaire du lac Ontario pendant  
la semaine se terminant le ven. 15 mai 2020:

Levels are in metres (feet) IGLD 1985. Supply and flows are in cubic metres (feet) per second  $m^3/s$  ( $ft^3/s$ ).

Les niveaux sont en mètres (pieds) par rapport au SRIGL 1985. Les apports et les débits sont en mètres (pieds) cubes par seconde.

(a) Levels that would have occurred with strict adherence to Plan 2014.

(a) Niveaux qui se seraient produits si l'on avait suivi le plan 2014 comme prescrit.

(b) Levels that would have occurred had there been no Lake Ontario regulation.

(b) Niveaux qui se seraient produits s'il n'y avait pas de régularisation.

(c) For comparison purposes, Lake Ontario water level data since 1918 are used to be consistent with those published in the US and Canadian Great Lakes bulletins (<http://www.waterlevels.gc.ca/C&A/bulletin-eng.html>). Other averages are for the periods as follows: Lake Ontario outflows and levels at Long Sault and Pointe-Claire since 1960; Montreal since 1967; and Ottawa River outflow at Carillon since 1963.

(c) Pour fins de comparaison, on utilise les niveaux historiques du lac Ontario depuis 1918 pour être cohérent avec les bulletins mensuels publiés au Canada et aux États-Unis (<http://www.waterlevels.gc.ca/C&A/bulletin-fra.html>). Les autres moyennes sont calculées avec les données observées suivantes: débits du lac Ontario et niveaux à Long Sault et Pointe-Claire depuis 1960; Montréal depuis 1967; et les débits à Carillon depuis 1963.

The regulation plan for Lake Ontario specifies a weekly average outflow from Saturday through the following Friday, inclusive. To provide timely information for the coming week to the hydropower and Seaway operators, and our readers, we complete the regulation plan calculations each Thursday. Our calculations use the data available at the time, which are from the previous seven days (Thursday through Wednesday). Since the two time periods do not exactly coincide, their data are usually slightly different.

Le plan de régularisation pour le lac Ontario spécifie le débit moyen hebdomadaire pour la période du samedi au vendredi inclusivement. Afin de fournir des informations pertinentes aux centrales hydro-électriques, à la Voie maritime, et tous nos lecteurs, pour les conditions de la semaine à venir, nous procédons aux calculs du plan chaque jeudi. Nos calculs sont effectués en utilisant les données disponibles à ce moment, soit celles qui correspondent aux sept jours précédents (jeudi au mercredi). Puisque les deux séquences temporelles ne coïncident pas exactement, leurs données sont généralement différentes.



The table shows the actual flow for the week ending Wednesday. It also gives the preliminary flow for the coming week ending Friday. We emphasize that this is the preliminary flow, since unforeseen flow changes may occur after we have issued our notice. When these flow changes occur, they are reflected in the subsequent week's notice.

Le tableau indique le débit réel hebdomadaire se terminant le mercredi. On trouve aussi le débit préliminaire de la semaine suivante se terminant le vendredi. Nous insistons sur le fait que ce débit est préliminaire, étant donné que des changements imprévisibles peuvent avoir lieu après l'envoi du message. Lorsque de tels changements surviennent, ils sont incorporés dans l'évaluation de la semaine suivante.

Information in this report is compiled from provisional data provided by: Environment & Climate Change Canada, Fisheries and Oceans Canada, Hydro Quebec, Ontario Power Generation Inc, the New York Power Authority, and the U.S. National Ocean and Atmospheric Administration.

Ces renseignements sont fournis à l'aide des données préliminaires de: Environnement et Changement climatique Canada, ministère des Pêches et Océans, Hydro-Québec, Ontario Power Generation inc., New York Power Authority et U.S. National Ocean and Atmospheric Administration.

Visit the Board's website at <https://ijc.org/en/loslrb> to find out more. For all recent outflow changes: <https://ijc.org/en/loslrb/watershed/outflow-changes>

Visiter le site <https://ijc.org/fr/clofsl> pour obtenir d'autres informations. Pour tous les changements récents des débits: <https://ijc.org/fr/clofsl/bassin/changements-au-debit>

See attached file: [ilosrb\\_weekly\\_update\\_2020\\_5\\_6.doc](#)

Se référer au fichier joint: [ilosrb\\_weekly\\_update\\_2020\\_5\\_6.doc](#)

To subscribe to the Lake Ontario - St. Lawrence River listserv ([stlaw-L@prime.cciw.ca](mailto:stlaw-L@prime.cciw.ca)), send a blank email to [stlaw-L-subscribe@cciw.ca](mailto:stlaw-L-subscribe@cciw.ca) without anything in the subject line or body of the email message. To unsubscribe, send a blank email to [stlaw-L-unsubscribe@cciw.ca](mailto:stlaw-L-unsubscribe@cciw.ca) without anything in the subject line or body of the email message.

Pour vous abonner à la liste de diffusion du lac Ontario et du fleuve Saint-Laurent ([stlaw-L@prime.cciw.ca](mailto:stlaw-L@prime.cciw.ca)), envoyez un courriel à [stlaw-L-subscribe@cciw.ca](mailto:stlaw-L-subscribe@cciw.ca) sans aucun sujet ni aucun autre texte au corps du courriel. Pour annuler votre abonnement à stlaw-L, envoyez un courriel à [stlaw-L-unsubscribe@cciw.ca](mailto:stlaw-L-unsubscribe@cciw.ca) sans aucun sujet ni aucun autre texte au corps du courriel.